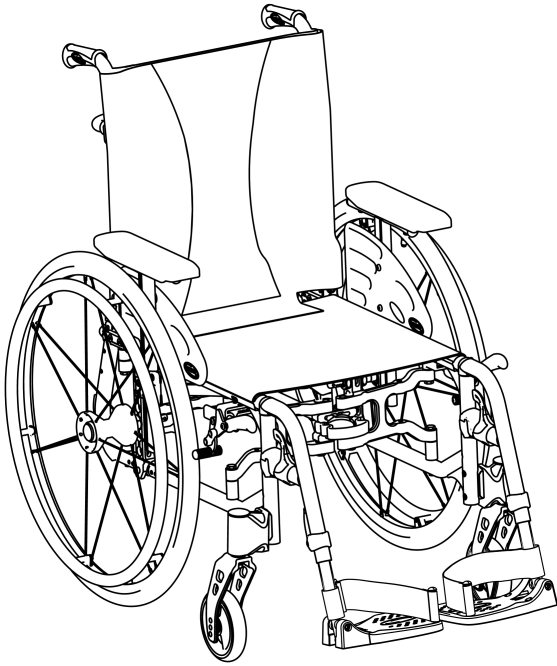


# Invacare® Action® 5/MyOn HC

da **Manuel kørestol**  
**Brugsanvisning**



Denne manual SKAL overdrages til slutbrugeren.  
Denne manual SKAL læses FØR brug af dette produkt og gemmes til  
fremtidig brug.



**Yes, you can.®**

©2023 Invacare Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Gengivelse, kopiering eller ændring delvist eller i sin helhed er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare Corporation. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds afdelinger, medmindre andet fremgår.

# Indholdsfortegnelse

<b>1 Generelt</b> .....	<b>5</b>
1.1 Indledning .....	5
1.2 Symboler i dette dokument .....	5
1.3 Garantioplysninger .....	6
1.4 Ansvarsbegrænsning .....	6
1.5 Overensstemmelse .....	6
1.5.1 Produktspecifikke standarder .....	6
1.6 Servicelevetid .....	6
<b>2 Sikkerhed</b> .....	<b>7</b>
2.1 Sikkerhedsoplysninger .....	7
2.2 Sikkerhedsanordninger .....	9
2.3 Mærkater og symboler på produktet .....	9
<b>3 Produktoversigt</b> .....	<b>12</b>
3.1 Produktbeskrivelse .....	12
3.2 Tilsigtet anvendelse .....	12
3.3 Kørestolens hovedkomponenter .....	13
3.4 Parkeringsbremser .....	14
3.5 Ryglæn .....	15
3.5.1 Standard-ryglænspolstring .....	15
3.5.2 Indstillelig ryglænspolstring .....	15
3.5.3 Ryglænspolstringens højde .....	16
3.5.4 Fast ryglæn .....	17
3.5.5 Vinkelindstilleligt ryglæn (-15°/+15°) .....	17
3.5.6 Sammenklappelig rygbøjle til ryglænet .....	18
3.5.7 Skubbehåndtag .....	18
3.6 Skærm .....	19
3.7 Armlæn .....	20
3.7.1 Rørformet armlæn, højdejusterbart, drejeligt .....	20
3.7.2 Armlæn, kan indstilles trinløst i højden, aftageligt .....	21
3.7.3 Armlæn, kan indstilles i højden og klappes sammen .....	21
3.8 Benstøtter .....	22
3.8.1 Svingbare benstøtter .....	22
3.8.2 Drejelige, vinkelindstillelige benstøtter .....	23
3.9 Antitip .....	26
3.10 Sædepude .....	27
<b>4 Ekstraudstyr</b> .....	<b>28</b>
4.1 Hoftesele .....	28
4.2 Antitip .....	29
4.3 Luftpumpe .....	30
4.4 Reflekser .....	30
4.5 Stokkeholder .....	30
4.6 Bagagebærer .....	31
4.7 Sikkerhedsstrop .....	31
<b>5 Udpakning</b> .....	<b>32</b>
5.1 Sikkerhedsoplysninger .....	32
5.2 Modtagelseskontrol .....	32
<b>6 Kørsel med kørestolen</b> .....	<b>33</b>
6.1 Sikkerhedsoplysninger .....	33
6.2 Bremsning under brug .....	34
6.3 Forflytning ind i/ud af kørestolen .....	35
6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen .....	36
6.5 Kørsel på trin og kantsten .....	37
6.6 Kørsel på trapper .....	39
6.7 Kørsel på ramper og skråninger .....	39
6.8 Stabilitet og balance i siddende position .....	41
<b>7 Transportere</b> .....	<b>43</b>
7.1 Sikkerhedsoplysninger .....	43
7.2 Sammen- og udklapning af kørestolen .....	43
7.3 Løft af kørestolen .....	45
7.4 Afmontering og montering af drivhjulene .....	45
7.5 Transport af manuel kørestol uden bruger .....	46
7.6 Transport af kørestolen med bruger i et køretøj .....	46
<b>8 Vedligeholdelse</b> .....	<b>53</b>
8.1 Sikkerhedsoplysninger .....	53
8.2 Vedligeholdelsesskema .....	53

8.3	Rengøring og desinficering . . . . .	56
8.3.1	Generelle sikkerhedsanvisninger . . . . .	56
8.3.2	Rengøringsintervaller . . . . .	56
8.3.3	Rengøring . . . . .	56
8.3.4	Desinficering . . . . .	57
<b>9</b>	<b>Fejlfinding . . . . .</b>	<b>58</b>
9.1	Sikkerhedsoplysninger . . . . .	58
9.2	Fejlfinding og afhjælpning af fejl . . . . .	59
<b>10</b>	<b>Efter brug . . . . .</b>	<b>61</b>
10.1	Opbevaring . . . . .	61
10.2	Bortskaffelse . . . . .	61
10.3	Restaurering . . . . .	61
<b>11</b>	<b>Tekniske Data . . . . .</b>	<b>62</b>
11.1	Mål og vægt . . . . .	62
11.2	Maksimal vægt for aftagelige dele . . . . .	63
11.3	Dæk . . . . .	64
11.4	Materialer . . . . .	64
11.5	Miljøforhold . . . . .	65

# 1 Generelt

## 1.1 Indledning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om håndtering af produktet. Af sikkerhedsmæssige årsager, bør brugsanvisningen læses grundigt, og sikkerhedsanvisningerne følges.

Brug kun dette produkt, hvis du har læst og forstået denne manual. Søg flere råd hos en lokal terapeut, som er bekendt med din medicinske tilstand, og afklar eventuelle spørgsmål vedrørende korrekt brug og nødvendig justering med den lokale terapeut.

Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, der ikke er relevante for dit produkt, eftersom dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller (på datoen for trykning). Med mindre andet er angivet, gælder hvert afsnit i dette dokument for alle produktets modeller.

Alle modeller og konfigurationer, der er tilgængelige i dit land, kan findes i de landespecifikke salgsdokumenter.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne manual læses, skal det sikres, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside.

Hvis du synes, at skriftstørrelsen i det trykte dokument er svær at læse, kan du hente PDF-versionen fra hjemmesiden. PDF-versionen kan derefter skaleres på skærmen til en skriftstørrelse, der passer dig bedre.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produkter og tilbagekaldelser af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal du informere producenten og den relevante myndighed i dit land.

## 1.2 Symboler i dette dokument

I dette dokument anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller uheldsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



### ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i alvorlig kvæstelse eller dødsfald, hvis den ikke undgås.



### FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



### BEMÆRK

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i beskadigelse af ejendom.



### Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.

## Andre symboler

(Ikke relevant for alle brugsanvisninger)



Ansvarshavende i Storbritannien  
Angiver, om et produkt er fremstillet i  
Storbritannien eller ej.



Triman  
Angiver reglerne for genanvendelse og sortering  
i Frankrig.

## 1.3 Garantioplysninger

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår i de respektive lande.

Der kan kun rejses garantikrav gennem den forhandler, som produktet er købt hos.

## 1.4 Ansvarsbegrænsning

Invacare påtager sig ikke ansvaret for skader, der skyldes:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Forkert anvendelse
- Almindeligt slid
- Forkert samling eller indstilling foretaget af køber eller en tredjepart
- Tekniske ændringer
- Uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele

## 1.5 Overensstemmelse

Kvalitet er afgørende for virksomhedens virke, og vi arbejder ud fra ISO 13485.

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med forordningen 2017/745 om medicinsk udstyr i klasse I.

Dette produkt er UKCA-mærket i overensstemmelse med UK MDR 2002, del II (med ændringer), klasse I.

Vi arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum.

Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

### 1.5.1 Produktspecifikke standarder

Kørestolen er testet i henhold til EN 12183, som omfatter brændbarhedstest.

Kontakt din lokale Invacare-repræsentant for yderligere information om lokale standarder og bestemmelser. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

## 1.6 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid for dette produkt er fem år, når det anvendes dagligt og i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesintervallerne og den korrekte brug, der fremgår af denne brugsanvisning. Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsoplysninger

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om beskyttelse af kørestolsbrugeren og ledsageren samt sikker og problemfri brug af kørestolen.



#### **ADVARSEL!**

##### **Risiko for død eller alvorlig kvæstelse**

I tilfælde af brand eller røg er kørestolens brugere særligt udsatte for dødsfald eller alvorlig kvæstelse, når de ikke er i stand til at bevæge sig væk fra kilden til ild eller røg. Tændte tændstikker, lightere og cigaretter kan medføre åben ild i kørestolens omgivelser eller på tøj.

- Undgå at bruge eller opbevare kørestolen i nærheden af åben ild eller brændbare produkter.
- Undlad at ryge, mens du bruger kørestolen.



#### **ADVARSEL!**

##### **Risiko for ulykker og alvorlige kvæstelser**

Der er risiko for ulykker med deraf følgende alvorlig kvæstelse, hvis kørestolen indstilles forkert.

- Justeringer af kørestolen skal altid udføres af en kvalificeret tekniker.



#### **ADVARSEL!**

##### **Risiko for at vælte**

Drivhjulsaksens position i længderetningen på kørestolen i forhold til ryglænets position kan påvirke stabiliteten.

- En position længere fremme gør kørestolen mindre stabil og øger risikoen for at tippe bagud, men forbedrer dens manøvredegygtighed ved at sørge for en bedre position af drivringen og en kort drejeradius.
- Omvendt bliver kørestolen mere stabil og har sværere ved at vippe, når drivhjulsaksen flyttes bagud, men dens manøvredegygtighed reduceres.
- Afhængigt af brugerens evner og dennes særlige sikkerhedsgrænser kan der kompenseres for en mindre stabilitet ved at montere en antitip-anordning.



#### **ADVARSEL!**

##### **Risiko for at tippe**

Positionen af drivhjulsakslen og vinklen på kørestolens ryglæn er to af de vigtigste indstillinger, der kan påvirke stabiliteten, når man sidder i kørestolen.

- Disse ændringer, eventuelt forhjulenes position og/eller gaffelindstillinger, i kørestolens opsætning må kun foretages under kyndig vejledning af en kvalificeret tekniker, der har foretaget en grundig risikovurdering af følgerne af eventuelle ændringer i kørestolens konfiguration. Kontakt derfor den autoriserede leverandør.



### **ADVARSEL!**

#### **Risiko på grund af en kørestil, der ikke passer til forholdene**

Der er risiko for udskridning på vådt underlag, grus eller ujævnt terræn.

- Tilpas altid hastigheden og kørestilen til forholdene (vejr, underlag, individuelle evner osv.).



### **ADVARSEL!**

#### **Risiko for personskade**

I tilfælde af sammenstød er der risiko for kvæstelser i de dele af kroppen, der rager ud over kørestolen (f.eks. fødder eller hænder).

- Undgå sammenstød uden bremses.
- Kør aldrig direkte ind i en genstand.
- Kør forsigtigt gennem snævre passager.



### **ADVARSEL!**

#### **Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen**

Ved høj hastighed er der risiko for at miste kontrollen over kørestolen og vælte.

- Kør aldrig med en hastighed på mere end 7 km/t.
- Undgå generelt sammenstød.



### **FORSIGTIG!**

#### **Fare for forbrænding**

Kørestolskomponenterne kan blive varme, hvis de udsættes for eksterne varmekilder.

- Kørestolen må ikke udsættes for kraftigt sollys før brug.
- Kontrollér temperaturen på samtlige komponenter, der kommer i berøring med huden, før kørestolen tages i brug.



### **FORSIGTIG!**

#### **Risiko for at få fingrene i klemme**

Der er altid risiko for at få f.eks. fingre eller arme i klemme i kørestolens bevægelige dele.

- Sørg for, at når sammenfoldnings- eller indføringsmekanismerne for bevægelige dele aktiveres, såsom den aftagelige aksel på drivhjulet, det sammenfoldende ryglæn eller antitipperen, at intet sidder fast.



### **FORSIGTIG!**

#### **Risiko for at tippe**

Hvis der hænger ekstra vægt (rygsæk eller lignende genstande) på stolens rygstolper, kan det påvirke kørestolens bagstabilitet, især i kombination med vinkelindstillelige ryglæn.

- Invacare anbefaler kraftigt brugen af antitipper (tilgængelig som ekstraudstyr), når der sættes ekstra vægt på rygstolperne.



**FORSIGTIG!****Risiko for personskade**

– I tilfælde af trykmærker eller hudskader skal du beskytte skaden for at undgå direkte kontakt med stoffet på enheden. Kontakt en sundhedsmedarbejder for at få medicinsk rådgivning.

**FORSIGTIG!****Risiko for personskade**

Når kørestolen kombineres med et andet produkt, gælder begrænsningerne for begge produkter for kombinationen. F.eks. kan hjælpemidlets maksimale brugervægt være lavere.

- Brug kun kombinationer med andre hjælpemidler, der er tilladt af Invacare. Kontakt din autoriserede leverandør for at få nærmere oplysninger.
- Læs brugsanvisning for hvert hjælpemiddel, og kontrollér begrænsningerne, inden brug.

## 2.2 Sikkerhedsanordninger

**ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Hvis sikkerhedsanordningerne er indstillet forkert eller ikke længere fungerer (bremser, antitip), kan det føre til ulykker.

- Kontrollér altid, at sikkerhedsanordningerne fungerer, før kørestolen tages i brug, og få dem kontrolleret regelmæssigt af en kvalificeret tekniker eller din autoriserede leverandør.

**FORSIGTIG!****Risiko for kvæstelser**

Uoriginalt eller forkerte dele kan påvirke produktets funktion og sikkerhed.

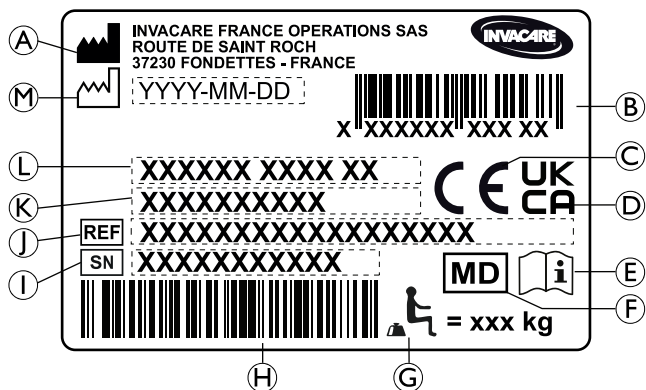
- Brug kun originale dele til det produkt, der anvendes.
- På grund af regionale forskelle henvises der til dit lokale Invacare-katalog eller Invacare-hjemmesiden angående det tilgængelige ekstraudstyr. Ellers kan du kontakte din lokale Invacare-repræsentant. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

Sikkerhedsanordningernes funktioner er beskrevet i kapitel 3 *Produktoversigt*, side 12.

## 2.3 Mærkater og symboler på produktet

### Produktmærkat

Produktmærkaten sidder på kørestolens ramme og indeholder følgende oplysninger:



- Ⓐ Producentens adresse
- Ⓑ EAN/HMI stregkode
- Ⓒ europæisk aftale
- Ⓓ Overholdelse i Storbritannien
- Ⓔ Læs brugermanualen
- Ⓕ Medicinsk udstyr
- Ⓖ Maksimal brugervægt
- Ⓗ Stregkode med serienummer
- Ⓘ Serienummer
- Ⓝ Referencenummer
- Ⓚ Sædebrede
- Ⓛ Produktbeskrivelse
- Ⓜ Fremstillingsdato

	Læs brugsanvisning
	Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.

**Advarselmærkat om armlæn eller skærme uden låsefunktion**


	Forsøg ikke at løfte kørestolen i armlæn eller skærme uden låsefunktion.
--	--


**Informationsmærkat til Hoftesele**

	Hoftesele har den rette længde, når der lige akkurat er plads nok til en flad hånd mellem kroppen og bæltet.
--	--

## Fastspændingskrog

Afhængigt af konfigurationen kan nogle kørestole anvendes som sæde i en bil, mens andre ikke kan.

 ISO 7176-19	<p>Fastgørelsespunkter, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal fastgøres i tilfælde af transport af en kørestol med passager i et motorkøretøj. Dette symbol sidder kun på kørestolen, når den bestilles med transportsættet.</p>
--	---

	<p><b>ADVARSELSSYMBOL</b> Denne kørestol er ikke konfigureret til passagertransport i motorkøretøjer. Dette symbol sidder på rammen tæt ved produktmærkaten.</p>
---	--

## 3 Produktoversigt

### 3.1 Produktbeskrivelse

Dette er en medium aktiv kørestol med en horisontal sammenklapningsmekanisme og drejelige benstøtter.



#### **BEMÆRK!**

Kørestolen fremstilles og konfigureres individuelt i henhold til specifikationerne i ordren. Specifikationerne skal angives af en sundhedsmedarbejder ud fra brugerens behov og helbredstilstand.

- Kontakt en sundhedsmedarbejder, hvis du vil have tilpasset kørestolens konfiguration.
- Enhver tilpasning skal foretages af en kvalificeret tekniker.

### 3.2 Tilsigtet anvendelse

Den medium aktive kørestol er beregnet til at give mobilitet til personer, der er begrænset til en siddende stilling og som selv ofte driver kørestolen.

Kørestolen kan anvendes indendørs og udendørs på et plant underlag og i et fremkommeligt terræn.

#### **Tilsigtede brugere**

Kørestolen er beregnet til personer i alderen fra 12 år og opefter (unge og voksne). Kørestolsbrugerens vægt må ikke overstige den maksimale brugervægt, som er angivet i afsnittet Tekniske data og på produktmærkaten.

Den tilsigtede bruger er kørestolsbrugeren og/eller en hjælper.

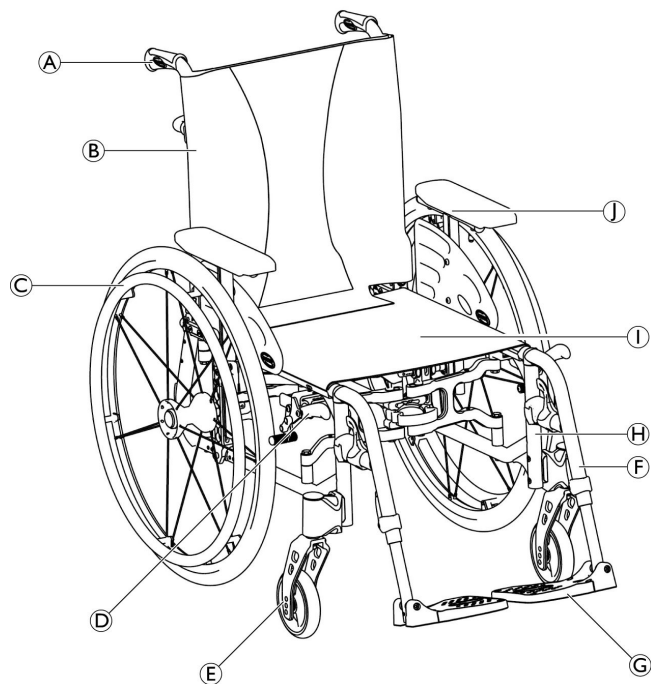
Brugeren skal fysisk og mentalt være i stand til at betjene kørestolen sikkert (f. eks. drive, styre, bremse).

#### **Indikationer/kontraindikationer**

- Væsentlig til fuldstændig mobilitetsnedsættelse som følge af strukturel og/eller funktionel beskadigelse af underekstremiteter.
- Tilstrækkelig styrke i arme og hænder samt tilstrækkelig gribefunktion til at drive kørestolen.

Der er ingen kendte kontraindikationer, når kørestolen anvendes som tilsigtet.

### 3.3 Kørestolens hovedkomponenter



- Ⓐ Skubbehåndtag
- Ⓑ Ryglæn
- Ⓒ Drivhjul med drivring
- Ⓓ Parkeringsbremse
- Ⓔ Forgaffel med svinghjul
- Ⓕ Benstøtter, drejelige
- Ⓖ Fodstøtte
- Ⓗ Ramme
- Ⓘ Sæde
- Ⓝ Armlæn

**i** Din kørestols udstyr kan være anderledes fra skemaet, da hver kørestol er individuelt fremstillet efter ordrespecifikationerne.

### 3.4 Parkeringsbremser

Parkeringsbremserne bruges til at sikre, at kørestolen ikke kan trille væk, når den er parkeret.



#### ADVARSEL!

**Der er risiko for at vælte, hvis der bremses hårdt**  
Hvis parkeringsbremserne aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at brugeren falder ud.  
– Aktivér aldrig parkeringsbremserne under kørslen.



#### ADVARSEL!

**Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen**

- Parkeringsbremserne skal anvendes samtidig.
- Aktivér aldrig parkeringsbremserne for at bremse kørestolen.
- Det er ikke tilladt at læne sig mod parkeringsbremserne for støtte eller ved forflytning.



#### ADVARSEL!

**Risiko for at vælte**

Parkeringsbremserne fungerer kun korrekt, hvis der er nok luft i dækkene.  
– Sørg for, at dæktrykket er korrekt, *11.3 Dæk, side 64*.



#### FORSIGTIG!

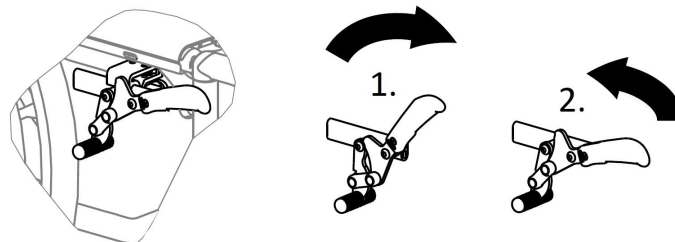
**Risiko for klemning eller knusning**

Mellemrummet mellem drivhjulet og parkeringsbremsen kan være meget lille, så der er risiko for, at du får fingrene i klemme.  
– Hold fingrene væk fra bevægelige dele ved brug af bremsen, og hold altid hånden på bremsehåndtaget.

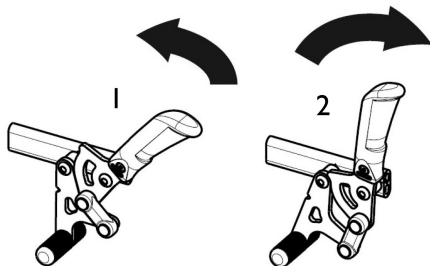


Afstanden mellem bremseklodsen og dækket kan indstilles. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker.


#### Standardbremse



1. Bremsen aktiveres ved at skubbe bremsehåndtaget så langt frem som muligt med håndfladen.
2. Bremsen frigøres ved at trække bremsehåndtaget bagud med fingrene.

**Træk bremsen**

1. Bremsen aktiveres ved at trække bremsehåndtaget så langt tilbage som muligt med fingrene.
2. Bremsen frigøres ved at skubbe bremsehåndtaget fremad med håndfladen.

 Håndtaget på skubbehåndtaget kan klappes ned for at lette forflytninger. Dette gøres ved at trække op i håndtaget og vippe det tilbage.

**3.5 Ryglæn**

Der findes to forskellige ryglænstyper (faste og vinkelindstillelige).

**ADVARSEL!****Risiko for personskade på ledsageren og beskadigelse af kørestolen**

Det kan skade ledsagerens ryg, hvis kørestolen vippes med en tung bruger i, og kørestolen kan blive beskadiget.

- Sørg for, at du kan styre kørestolen sikkert med en tung bruger, før du udfører en vippemanøvre.

**3.5.1 Standard-ryglænsolstring**

En standard-ryglænsolstring er tilgængelig for alle ryglænstyper. Disse betræk er ikke justerbare.

**ADVARSEL!****Risiko for at tippe**

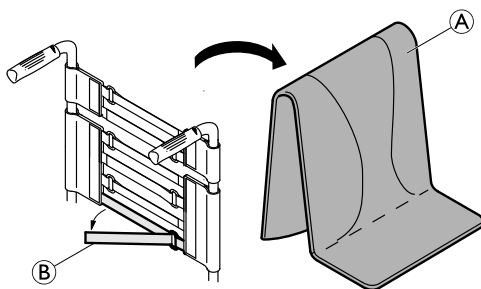
Hvis standard-ryglænsolstringen bliver slap, ændres balancepunktet for din kørestol og bliver dårligere.

- En slap standard-ryglænsolstring skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

**3.5.2 Indstillelig ryglænsolstring**

Det er muligt efter behov at indstille, hvor stram ryglænsolstringen skal være.

## Tilpasning af ryglænspolstring



1. Fjern ryglænsputen (A).
2. Løsn burrebåndene (B) på bagsiden af ryglænspolstringen ved blot at trække i dem.
3. Stram eller løsn båndene efter behov, og sæt dem på igen.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vippe

Hvis båndene er meget løse, ændres kørestolens tippunkt til det værre.  
– Sørg for, at båndene sidder korrekt.



### BEMÆRK!

– Stram ikke båndene for meget. Dette sikrer, at kørestolens geometri ikke ændres.



### BEMÆRK!

– Stram altid kun båndene, når kørestolen er klappet ud.

## 3.5.3 Ryglænspolstringens højde

Ryglænspolstringens højde kan indstilles på alle ryglænstyper.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

Hvis der hænges ekstra vægt (en rygsæk eller lignende) på kørestolens bagstolper, kan det mindske kørestolens stabilitet bagtil. Dette kan få stolen til at vippe bagover og medføre personskaade.

- Derfor anbefaler Invacare kraftigt, at der anvendes antitip (fås som ekstraudstyr), når der hænges ekstra vægt på bagstolperne (rygsæk eller lignende).



Ryglænspolstringens højde kan indstilles på bagstolperne. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker/konsulent.

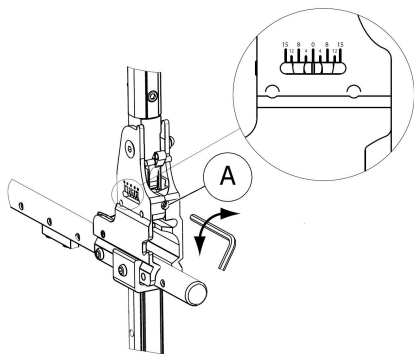


### 3.5.4 Fast ryglæn

Fast ryglæn med 0° og 7°: disse to ryglæn kræver ikke justeringer.

### 3.5.5 Vinkelindstilleligt ryglæn (-15°/+15°)

Det er muligt at indstille vinklen på ryglænet fra -15° til +15° (trinløs).



1. Indstil rygvinklen ved hjælp af indstillingsskruen (A).
2. Drej 5 mm unbrakonøglen med uret for at få en negativ vinkel.
3. Du kan også vælge at dreje 5 mm unbrakonøglen mod uret for at få en positiv vinkel.
4. Sørg for, at begge indstillinger til den ønskede vinkel er den samme i begge sider.

Invacare anbefaler, at indstilling af ryglænsvinklen foretages af en kvalificeret tekniker.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

Flyt aldrig kørestolen, når ryglænet er i tilbagelænet position.

- Invacare anbefaler kraftigt brugen af antitippere (tilgængelige som ekstraudstyr), når ryglænet er i tilbagelænet position.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for personskade

- Invacare anbefaler kraftigt, at der anvendes antitip (fås som ekstraudstyr) ved alle positioner af drivhjulet, når ryglænet anvendes med en vinkel på 12° eller mere



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for ukomfortabel stilling

- En vinkel på mindre end 90° mellem sædet og ryglænet er ukomfortabel for nogle brugere.
- Denne indstilling skal foretages af en kvalificeret tekniker efter aftale med den læge, der har bevilget kørestolen. Kontakt leverandøren.

### 3.5.6 Sammenklappelig rygbøjle til ryglænet

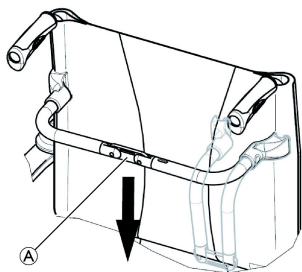
Kørestolen kan forsynes med en stabiliseringsbøjle (ekstraudstyr) til at øge stivheden af ryglænet på kørestole med en meget høj eller bred ryg.



#### FORSIGTIG!

– Stabiliseringsbøjlen må ikke bruges til at løfte eller skubbe kørestolen. Den kan gå i stykker.

#### Sammenklapning af rygbøjlen



1. Lås stabiliseringsbøjlen op ved at trykke samlingen ① lidt ned.
2. Klap rygbøjlen nedad.



Stabiliseringsbøjlen frigøres automatisk, når kørestolen klappes sammen.

#### Udklapning af rygbøjlen

1. Løft rygbøjlen opad.
2. Lås stabiliseringsbøjlen ved at trykke samlingen ① lidt op.

### 3.5.7 Skubbehåndtag

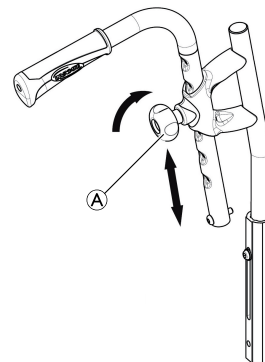


#### BEMÆRK!

– Kontrollér altid skubbehåndtagene, inden kørestolen tages i brug. Grebene skal sidde godt fast og må ikke kunne drejes eller tages af.

#### Bagudmonterede skubbehåndtag, kan indstilles i højden (ekstraudstyr)

De bagudmonterede skubbehåndtag, der kan indstilles i højden, giver mulighed for, at en hjælper kan at indstille håndtagene til et komfortabelt niveau.



1. Højden på skubbehåndtagene indstilles ved at løsne fingerskruen ① og skubbe håndtaget til den ønskede position, hvorefter fingerskruen spændes igen.

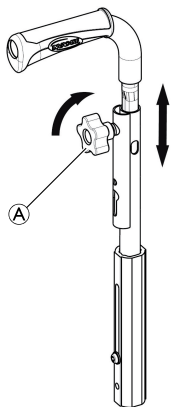
**FORSIGTIG!**

Hvis fingerskruen ikke spændes korrekt, kan skubbehåndtaget risikere at gå løs fra røret til ryglænet, når det skubbes opad.

– Sørg for, at fingerskruen er spændt godt.

### Integrerede skubbehåndtag, kan indstilles i højden (ekstraudstyr)

De integrerede skubbehåndtag, der kan indstilles i højden, giver en hjælper mulighed for at justere håndtagene til et komfortabelt niveau.



1. Højden på skubbehåndtagene indstilles ved at løsne fingerskruen A og skubbe håndtaget til den ønskede position, hvorefter fingerskruen spændes igen.

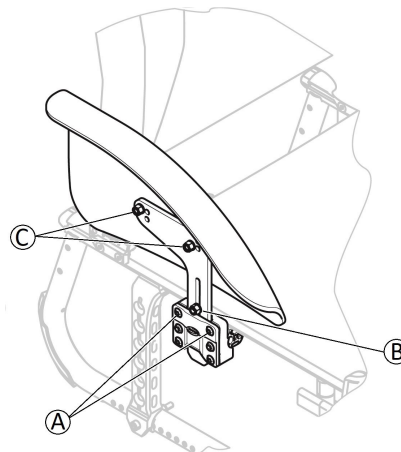
**FORSIGTIG!**

Hvis fingerskruen ikke spændes korrekt, kan skubbehåndtaget risikere at gå løs fra røret til ryglænet, når det skubbes opad.

– Sørg for, at fingerskruen er spændt godt.

### 3.6 Skærm

For at forhindre, at mudder fra hjulene sprøjter opad, kan der monteres en aftalelig skærm. Det er muligt at indstille skærmens position. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker.



## Afmontering

1. Træk skærmen op og ud af holderen.
2. Løsn eller spænd skruerne Ⓐ for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække skærmen ud af holderen.

## Montering

1. Skub skærmen ind i holderen.

## Højdeindstilling

1. Løsn skrue Ⓑ, placer den i det ønskede hul, og spænd skruerne igen.

## Indstilling af dybden, finjustering af højden

1. Løsn skruerne Ⓒ, flyt skærmen, og spænd skruerne igen.

## 3.7 Armlæn



### ADVARSEL!

#### Risiko for personskade

- Sidestøtterne er ikke låst og kan let trækkes opad.
- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af sidestøtterne.
  - Hold ikke i sidestøtterne, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

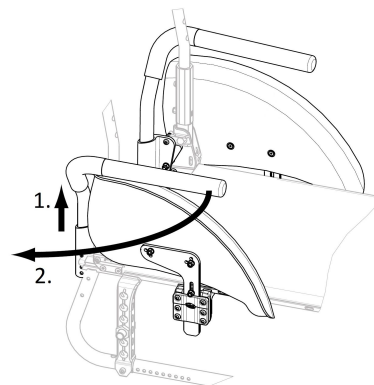


### FORSIGTIG!

#### Risiko for klemning

- Løft fingrene væk fra bevægelige dele ved flytning, montering eller indstilling af armlænet.

## 3.7.1 Rørformet armlæn, højdejusterbart, drejeligt



## Afmontering

1. Løft armlænet, og træk det op og ud af holderen.

## Montering

1. Skub armlænet ind i holderen.

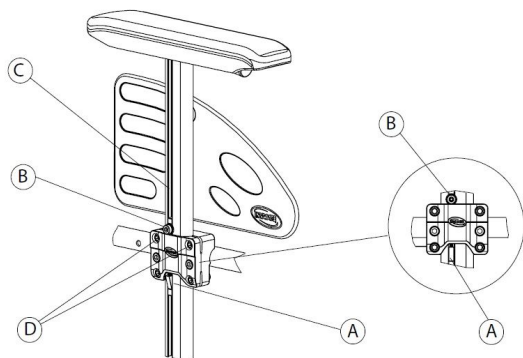
## Højdeindstilling

1. Træk armlænet ud af holderen.
2. Løsn skruen på armlænets rør, og skru den ind igen ved den ønskede højde.
3. Skub armlænet ind i holderen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

## Sving

1. Løft armlænet lidt.
2. Sving det udad.

### 3.7.2 Armlæn, kan indstilles trinløst i højden, aftageligt



#### Afmontering

1. Slå parkeringsbremsen til i begge sider.
2. Tryk først på låsemekanismen (A) placeret nederst på armlænets lodrette beslag (hvis kørestolen har dette udstyr).
3. Træk armlænet ud af holderen ved at trække i armpolstringen.
4. Løsn eller spænd skruerne (D) for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække armlænet ud af holderen.

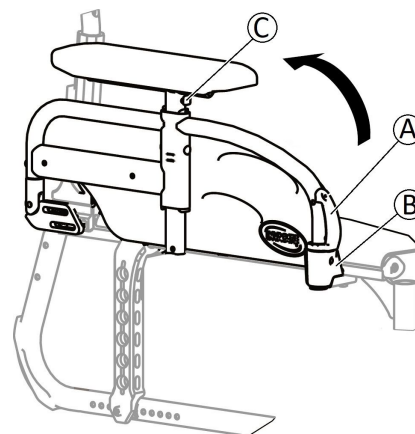
#### Montering

1. Skub armlænet ind i holderen.

### Højdeindstilling

1. Løsn skruen (B) med en 5 mm unbrakonøgle i armlænstubens rille (C).
2. Skub armlænet op- eller nedad til den ønskede højde, mens skruen (B) holdes på plads (ved overkanten af holderen).
3. Stram skruen (B) (5–6 Nm).
4. Foretag indstillingen i begge sider.

### 3.7.3 Armlæn, kan indstilles i højden og klappes sammen



#### Sammenklapning

1. Tag fat om armlænets polstring eller det buede rør foran, og vip det tilbage.

## Afmontering

1. Tryk på armlænets fjederbeslag **A** på forsiden, og hold det inde.
2. Fjern armlænet fra soklen ved at trække det lige op og vippe det tilbage.

## Montering

1. Skub armlænet nedad, indtil fjederknappen **B** på forsiden glider på plads i sit hul i armlænets sokkel.
2. Kontrollér, at knappen stikker helt ud gennem hullet i soklen.

## Højdeindstilling

1. Tryk på knappen **C** på for- eller bagsiden af støtten, og skub armlænet op- eller nedad til den ønskede højde.
2. Lad knappen gå i indgreb i det ønskede hul.
3. Foretag indstillingen i begge sider.

## 3.8 Benstøtter



### ADVARSEL!

#### Risiko for personskade

- Løft aldrig kørestolen i støtterne til fodstøtterne eller benstøtterne.



### FORSIGTIG!

#### Risiko for at klemme eller knuse fingrene

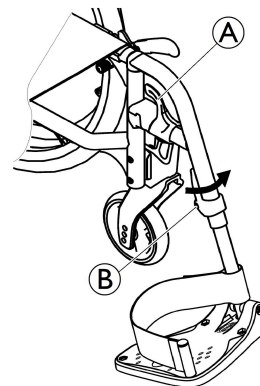
- Der er drejelige mekanismer, hvor du kan få fingrene i klemme.
- Vær forsigtig, når du anvender, drejer, afmonterer eller indstiller disse mekanismer.



### BEMÆRK!

- Risiko for beskadigelse af benstøttemekanismen
- Undgå at placere noget tungt eller at lade børn sidde på benstøtten.

### 3.8.1 Svingbare benstøtter



#### Svingning udad

1. Tryk på udløserhåndtaget **A**, og drej benstøtterne ud på ydersiden.

#### Sving på plads

1. Sving benstøtten tilbage, indtil den låser fast.

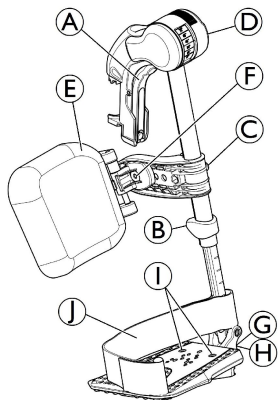
#### Afmontering

1. Aktiver udløserhåndtaget **A**.
2. Træk benstøtten opad.

## Montering

1. Hægt benstøtten på rammens forside, og drej den fremad, indtil den låser fast.

### 3.8.2 Drejelige, vinkelindstillelige benstøtter



#### Drejning udad

1. Tryk på udløserhåndtaget (A), og drej benstøtterne udad.

#### Drejning fremad

1. Drej benstøtten fremad, indtil den låser fast.

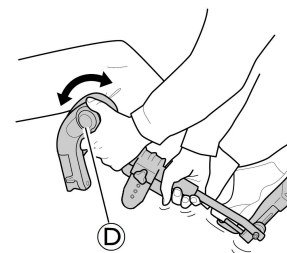
#### Afhængning

1. Tryk på udløserhåndtaget (A), drej benstøtten udad.
2. Træk benstøtten opad.

#### Påhængning

1. Tryk benstøtten ned i dens holder, og drej den fremad, indtil den låser fast.

## Indstilling af vinkel

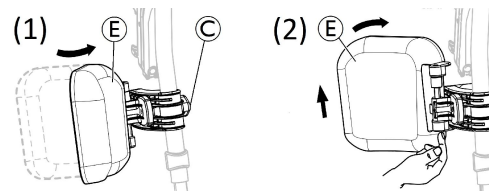


Der er seks mulige forudindstillede vinkelindstillinger.

1. Drej fingerskruen (D) med den ene hånd, samtidig med at benstøtten understøttes med den anden hånd.
2. Slip fingerskruen, når en passende vinkel er nået, hvorefter benstøtten låses fast i den ønskede stilling.

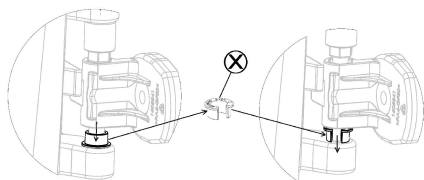
## Drejning af lægpude og justeringer

- Drejning af lægpude fremad (1) eller bagud (2):




1. Drejning af lægpude (E) fremad (1).
2. Træk lægpuden (E) op, og sving den bagud (2).

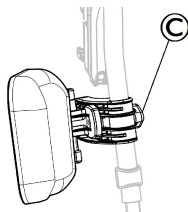
- Låsning af lægpude, så den ikke svinger bagud:



1. Træk den grå afstandsring ⊗ ud af dens placering.
2. Vend den grå afstandsring om.
3. Indsæt den grå afstandsring ⊗ som vist i højre side af diagrammet.

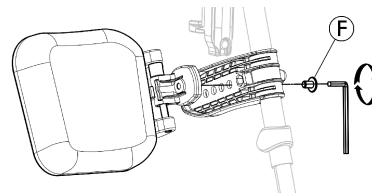
 Udfør denne procedure i omvendt rækkefølge for at oplåse lægpuden, så den kan svinges bagud.

- Indstilling af højden på lægpude:



1. Løsn fingerskrue ©.
2. Tilpas til den ønskede højde, og tilspænd fingerskruen.

- Indstilling af lægpudens dybde



Lægpudens dybde kan indstilles til fire forskellige muligheder:

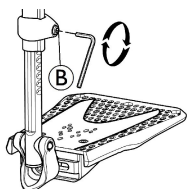
1. Fjern fastspændingsskruen ⊕ med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Indstil til én af de fire muligheder, og tilspænd fastspændingsskruen ⊕ (3-5 Nm).

### Indstilling af fodpladen

Der er tre forskellige opklappelige fodplader.



- Standardfodplader med højdeindstilling:

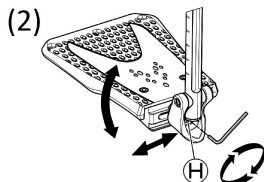
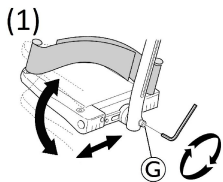


- Løsn fastspændingsskruen **B** med en 5 mm unbrakonøgle.
- Indstil højden, og lad skruen fange en af fordybningerne på røret til fodpladen.
- Tilspænd fastspændingsskruen **B** (3-5 Nm) i den ønskede stilling.



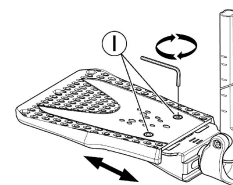
Afstanden mellem den nederste del af fodpladen og underlaget skal være mindst 50 mm.

- Dybde-, vinkel- (1) og bredde- (2) justerbare fodplader:



- Løsn fastspændingsskruen **G** eller **H** med en 5 mm unbrakonøgle.
- Tilpas dybde- og vinkelstillingen, og tilspænd fastspændingsskruen **G** (12 Nm) eller **H** (8-9 Nm) i den ønskede stilling.

- Breddejusterbare fodplader (2):

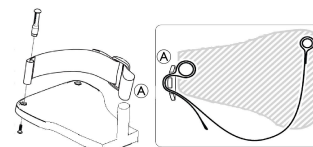


- Løsn de to fastspændingsskruer **I** med en 5 mm unbrakonøgle.
- Tilpas bredden, og tilspænd de to fastgørelsesskruer **I** (3-5 Nm) i den ønskede stilling.

Invacare anbefaler, at indstilling af fodpladen foretages af en kvalificeret tekniker.



Der kan leveres to forskellige stropper til sikring af en god fodstilling: en hælstrop (seriel) og en lægstrop (valgfri), som fastgøres til benstøtten. Begge kan tilpasses med burrebånd eller skydespænde.



Plastspændet skal monteres udadvendt og så tæt som muligt på fodpladens rør **A**.

## 3.9 Antitip

Et antitip forhindrer kørestolen i at tippe bagover.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Antitipper, der er monteret forkert eller ikke længere virker, kan medføre, at kørestolen vælter.

- Kontrollér altid, at antitip-anordningen fungerer, før kørestolen bruges, og sørg for at få den indstillet eller justeret af en kvalificeret tekniker, når der er behov for det.
- Ved nogle konfigurationer er kørestolens statiske stabilitet muligvis lavere end 10°. Invacare anbefaler kraftigt brug af antitip (tilgængelig som ekstraudstyr).



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Antitippen kan synke ned i jordfaldshuller eller direkte ned i jorden i ujævnt eller blødt terræn og derved begrænse eller forhindre dens sikkerhedsfunktion.

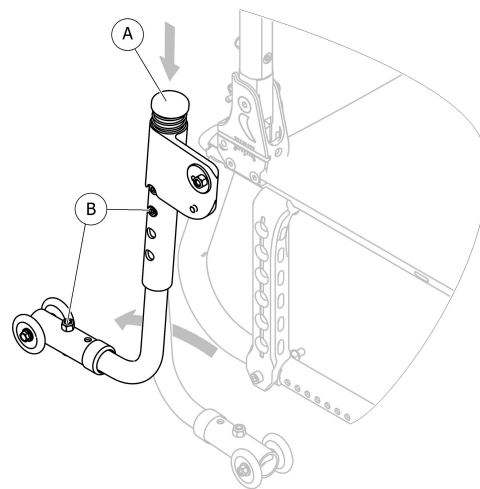
- Brug kun antitippen, når der køres i jævnt og fast terræn.



### BEMÆRK!

#### Risiko for beskadigelse

- Du må aldrig træde på antitip-anordningen eller bruge den som hjælpemiddel til at tippe enheden.



### Sådan tilkobles antitippen

1. Skub antitippen nedad Ⓐ, og sving den bagud, indtil den låser.
2. Sving den bagud, indtil den låser.




### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

En aktiveret antitip kan sidde fast, når der køres over et trin eller en kant.

- Sørg altid for at frigøre antitippen, før der køres over et trin eller en kantsten.

## Sådan frigøres antitippen

1. Skub antitippen nedad , og sving den fremad, indtil den låser.
2. Sving den fremad, indtil den låser.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

- Underret altid brugeren, hvis antitipperne frigøres.



Der er en rød etiket på antitipperens indkapsling. Denne etiket ses, når antitippen er frigjort. Når antitippen er tilkoblet korrekt, er den røde etiket skjult.

## Indstilling af højden



### ADVARSEL!


#### Risiko for at vælte

- Justering af antitip-anordningen skal foretages af en kvalificeret tekniker.



Denne justering er påkrævet i forbindelse med positionen og diameteren af drivhjulet, såvel som brugerbetingelserne og brugerens særlige sikkerhedsgrænser.



Sørg for, at antitippen er monteret korrekt på hver side (hvis relevant). Begge bolte  skal være låst fast.

## 3.10 Sædepude

Det anbefales at anvende en egnet polstring til at sikre en jævn fordeling af trykket på sædet.



### FORSIGTIG!

#### Risiko for manglende stabilitet

Hvis der anvendes polstring på sædet, løfter den din højde over underlaget og kan påvirke din stabilitet i alle retninger. Hvis polstringen udskiftes, kan det også påvirke brugerens stabilitet.

- Hvis polstringens tykkelse ændres, skal der foretages en fuldstændig opsætning af kørestolen af en kvalificeret tekniker.
- Vi anbefaler, at du bruger en Invacare- eller en Matrx-polstring med en skridsikker bund for at forhindre glidning.

## 4 Ekstraudstyr

### 4.1 Hoftesele

Kørestolen kan udstyres med et holdningsbælte. Det forhindrer brugeren i at glide nedad i kørestolen eller i at falde ud af kørestolen. Hofteselele er ikke en positioneringsanordning.

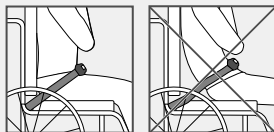


#### ADVARSEL!

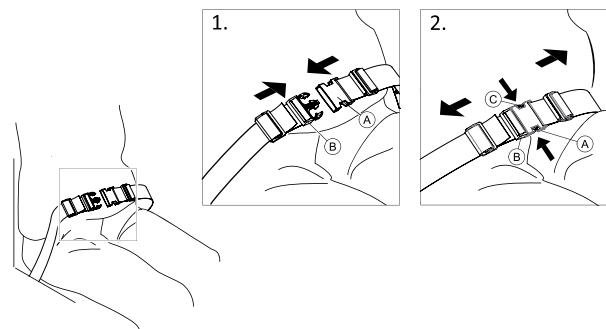
#### Risiko for alvorlig personskade / kvælning

Et løst bælte kan få brugeren til at glide ned og skabe risiko for kvælning.

- Hofteselele skal monteres af en kvalificeret tekniker og tilpasses af en sundhedsfaglig person.
- Sørg altid for, at Hofteselele sidder stramt over det nederste af bækkenet.
- Hver gang holdningsbæltet bruges, skal du kontrollere, om det sidder korrekt. Ændring af sæde- og/eller ryglænsvinklen, hynden og endda dit tøj påvirker bæltets pasform.



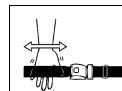
### Lukning og åbning af hoftesele



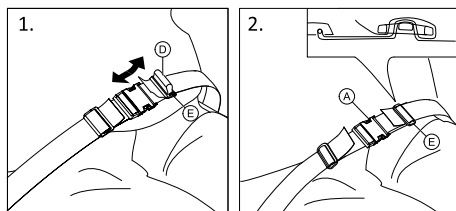
Sørg for, at du sidder helt tilbage i sædet, og at bækkenet er så oprejst og symmetrisk som muligt.

1. For at lukke skal du skubbe låsen **A** ind i spændelåsen **B**.
2. For at åbne skal du trykke på PRESS-knappen **C** og trække låsen **A** ud af spændet **B**.

### Justering af længden



Hofteselele har den rigtige længde, når der lige akkurat er plads til en flad hånd mellem krop og bælte.

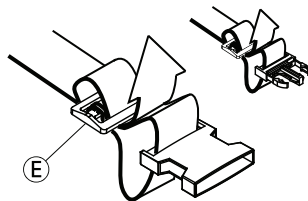


1. Forkort eller forlæng løkken ① efter behov.
2. Træk løkken ① gennem låsen ② og plastikspændet ③, indtil løkken er flad.
3. Sørg for, at løkken ① passer perfekt i plastspændet ③.
4. Fastgør justeringen med stroppens ende monteret i spændet ③.

**ADVARSEL!**

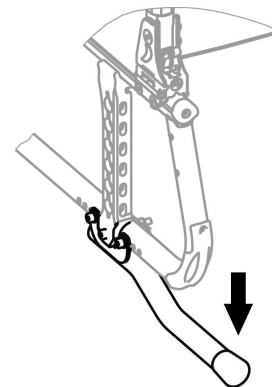
**Risiko for udskridning og kvælning / Risiko for fald**

- Juster lige meget på begge sider, så spændet forbliver i en central position.
- Sørg for, at begge stroppens ender trækkes to gange ind i spændet ③ for at undgå, at bæltet løsner sig.
- Sørg for, at bæltene ikke kommer i klemme i egerne på et baghjul.



## 4.2 Antitip

Med antitip er det nemmere for hjælperen at tippe kørestolen, f.eks. for at komme op og ned ad trapper.

**ADVARSEL!**

**Risiko for at vælte**

- Sørg for, at antitip ikke rager længere ud end drivhjulets udvendige diameter.

1. Hold kørestolen med skubbehåndtagene.
2. Tryk antitip ned med foden, og hold kørestolen i tippet position, indtil forhindringen er forceret.

### 4.3 Luftpumpe

Luftpumpen monteres med en universalventiltilslutning. Den korrekte ventiltilslutning afhænger af typen af slangeventil.

1. Fjern støvhætten fra ventiltilslutningen.
2. Tryk ventilslutningen ned på den åbne ventil på hjulet, og pump hjulet.



Der findes to typer af pumper:

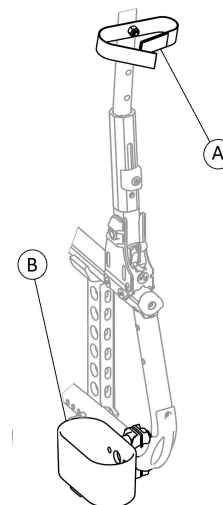
- Lavt tryk <6 bar
- Højt tryk > 6 bar

Brugsanvisning trykt på emballagen.

### 4.4 Reflekser

Der kan monteres reflekser på baghjulene.

### 4.5 Stokkeholder



#### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

– Sørg for, at stokkeholderen ikke går længere ud end den udvendige diameter på drivhjulet.

1. Anbring stokken i holderen ⓑ.
2. Fastgør toppen af stokken til ryglænet Ⓐ.

## 4.6 Bagagebærer

Din kørestol kan udstyres med en bagagebærer. Når bagagebæreren ikke er i brug, kan den klappes op.

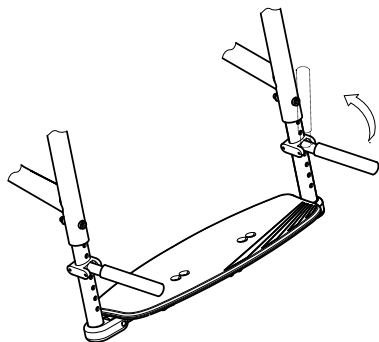


### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

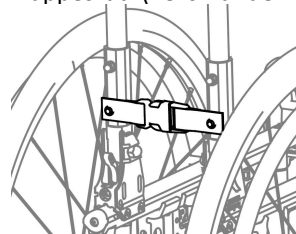
Vægt på bagagebæreren ændrer kørestolens balancepunkt. Kørestolen kan lettere tippe forover, når bagagebæreren er fuld.

- Brug kun bagagebæreren til transport af mindre og let bagage.
- Kør ikke for stærkt i kørestolen med bagage på bagagebæreren.
- Kør ikke over ramper og skråninger med bagage på bagagebæreren.
- Stå ikke på bagagebæreren.



## 4.7 Sikkerhedsstrop

Sikkerhedsstroppen bruges til at sikre kørestolen, når den er klappet sammen. Derved forhindres, at kørestolen utilsigtet klappes ud (f.eks. under transport).



1. Klap kørestolen sammen.
2. Klem begge ender af sikkerhedsstroppen sammen.

## 5 Udpakning

### 5.1 Sikkerhedsoplysninger



#### **FORSIGTIG!**

#### **Risiko for personskade**

- Før kørestolen tages i brug, skal dens generelle stand og hovedfunktioner kontrolleres, 8.2 *Vedligeholdelsesskema, side 53.*

Den autoriserede leverandør leverer kørestolen klar til brug. Leverandøren vil beskrive hovedfunktionerne og sikre, at kørestolen opfylder alle behov og krav.

Indstilling af akselpositionen og svinghjulstøtterne skal foretages af en kvalificeret tekniker.

Hvis kørestolen modtages i sammenklappet stand, henvises der til afsnittet 7.2 *Sammen- og udklapning af kørestolen*, side 43.

### 5.2 Modtagelseskontrol

En eventuel transportskade skal indberettes til transportvirksomheden med det samme. Gem emballagen, indtil transportvirksomheden har kontrolleret varerne, og der er opnået enighed.



## 6 Kørsel med kørestolen

### 6.1 Sikkerhedsoplysninger

**ADVARSEL!****Risiko for ulykke**

Ujævnt dæktryk kan have en enorm effekt på køreegenskaberne.

- Kontrollér dæktrykket før hver tur.

**ADVARSEL!****Risiko for at falde ud af kørestolen**

Hvis man bruger forhjul, der er for små, kan kørestolen sidde fast ved kantstenen eller i riller i gulvet.

- Sørg for, at forhjulene passer til overfladen, du kører på.

**FORSIGTIG!****Klemrisiko**

Der kan være et meget lille mellemrum mellem baghjulet og skærmen eller armpuden, så man risikerer, at få fingrene i klemme.

- Sørg for, at du altid kun kører kørestolen ved hjælp af håndlisterne.

**FORSIGTIG!****Klemrisiko**

Der kan være et meget lille mellemrum mellem baghjulet og parkeringsbremsen, så man risikerer, at få fingrene i klemme.

- Sørg for, at du altid kun kører kørestolen ved hjælp af håndlisterne.

## 6.2 Bremsning under brug

Under kørslen bremses der ved at overføre kraft til drivringen med hænderne.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Hvis parkeringsbremsene aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at brugeren falder ud.

- Aktivér aldrig parkeringsbremsene under kørslen.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at falde ud af kørestolen

Hvis kørestolen bremses hurtigt, ved at en hjælper trækker i skubbehåndtagene, kan brugeren risikere at falde ud af kørestolen.

- Brug altid støttebæltet, hvis det er monteret.
- Sørg for, at din ledsager er uddannet i at køre med en kørestol med bruger i.
- Brug begge bremses samtidig, og køør ikke ned af skrånninger på over 7° for at være sikker på at have fuldstændig kontrol over styringen af kørestolen.
- Brug altid parkeringsbremsene til at sikre kørestolen ved korte eller længere stop.



### FORSIGTIG!

#### Fare for forbrænding af hænderne

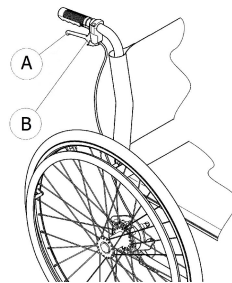
Hvis der bremses i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene (især anti slip-drivringe).

- Brug egnede handsker.

1. Hold fast i drivringene, og pres jævnt med begge hænder, indtil kørestolen standser.

### Bremsning med en hjælper

Med en hjælperbetjent bremse (tromlebremse) kan en hjælper bremse kørestolen, mens den kører. Den hjælperbetjente bremse kan også anvendes som parkeringsbremse.



1. Bremsen aktiveres ved at trække i bremsehåndtaget Ⓐ på skubbehåndtaget.
2. Kørestolen parkeres ved at trække kraftigt i bremsehåndtaget og flytte låsehåndtaget Ⓑ opad.
3. Bremsen på kørestolen løsnes ved at trække i bremsehåndtaget, indtil låsehåndtaget frigøres.

### 6.3 Forflytning ind i/ud af kørestolen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at vælte

- Der er stor risiko for at vælte ved forflytningen.
- Stig kun ud og ind uden hjælp, hvis du fysisk er i stand til at gøre det.
  - Ved forflytning skal du sætte dig så langt tilbage i sædet som muligt. Derved undgås skader på betrækket, og at kørestolen tipper forover.
  - Sørg for, at begge forhjul vender direkte fremad.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at vælte

- Kørestolen kan tippe forover, hvis du står på fodstøtten.
- Stå aldrig på fodstøtten, når du skal ind eller ud af kørestolen.



#### FORSIGTIG!

- Hvis du frigør eller beskadiger bremserne, kan kørestolen trille væk og komme ud af kontrol.
- Undlad at støtte på bremserne, når du skal ind eller ud af kørestolen.



#### BEMÆRK!

- Skærmene og armlænene kan blive beskadiget.
- Sid aldrig på skærmene eller armlænene, når du skal ind eller ud af kørestolen.



1. Flyt kørestolen så tæt på det sæde, du vil bevæge dig over i, som muligt.
2. Lås den manuelle hjullås.
3. Fjern armlænene, eller flyt dem opad, så de ikke er i vejen.
4. Afmonter benstøtterne, eller drej dem udad (hvis de er monteret).
5. Sæt fødderne ned på underlaget.
6. Hold i kørestolen, og hold om nødvendigt også i en fast genstand i nærheden.
7. Flyt dig langsomt fra kørestolen.

## 6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen

Du kører og styrer kørestolen ved brug af drivringene. Du skal finde kørestolens tippunkt, før du kører uden en assistent.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe bagover, hvis den ikke er monteret med en antitipper. Når du skal finde tippunktet, skal der stå en assistent bag kørestolen for at fange den, hvis den tipper.

– For at forhindre at du tipper, skal du montere en antitipper.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe fremad.

– Når du opsætter din kørestol, skal du teste dens adfærd med hensyn til at tippe forover og justere din kørestil derefter.

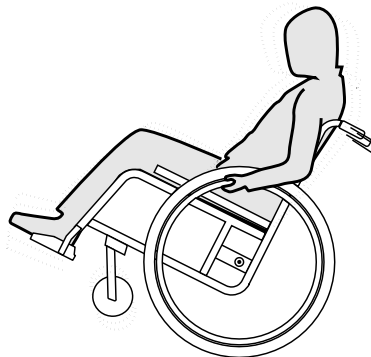


### FORSIGTIG!

En tung vægt, der hænger på ryglænet, kan påvirke kørestolens tyngdepunkt.

– Justér din kørestil derefter.

## Find tippunktet



1. Slip bremsen.
2. Rul bagud en kort afstand, grib derefter godt fat i drivringene, og skub dig selv fremad med et svagt spark.
3. Vægtforandringen og styringen i den modsatte retning med drivringene gør dig i stand til at finde tippunktet.

## 6.5 Kørsel på trin og kantsten



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Ved kørsel på trin kan du miste balancen, så kørestolen vælter.

- Kør altid langsomt og forsigtigt hen til trin og kantsten.
- Kør ikke op eller ned på trin, der er højere end 25 cm.



### FORSIGTIG!

En aktiveret antitip forhindrer, at kørestolen tipper bagover.

- Deaktiver antitip før kørsel op eller ned af trin eller kantsten.



### ADVARSEL!

#### Risiko for personskade på ledsageren og beskadigelse af kørestolen

Det kan skade ledsagerens ryg, hvis kørestolen vippes med en tung bruger i, og kørestolen kan blive beskadiget.

- Sørg for, at du kan styre kørestolen sikkert med en tung bruger, før du udfører en vippemanøvre.

## Kørsel ned ad et trin med en hjælper



1. Kør kørestolen helt hen til kantstenen, og hold fast i drivringene.
2. Hjælperen skal holde i begge skubbehåndtag, placere den ene fod på antitip-anordningen (hvis monteret) og tippe kørestolen bagover, så forhjulene løftes fri af jorden.
3. Hjælperen skal derefter holde kørestolen i denne position, skubbe den forsigtigt ned af trinnet og så tippe den fremad, så forhjulene sættes tilbage på jorden.

## Kørsel op ad et trin med en hjælper



### ADVARSEL!

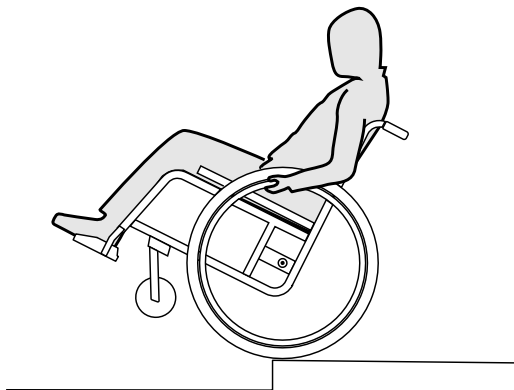
#### Risiko for alvorlige kvæstelser

Kørsel op ad trin og kantsten kan ofte resultere i træthedsbrud på kørestolens ryglæn tidligere end forventet. Brugeren kan falde ud af kørestolen.

– Brug altid en antitip-anordning ved kørsel op ad trin eller kantsten.

1. Kør kørestolen baglæns, indtil drivhjulene rører kantstenen.
2. Hjælperen skal tippe kørestolen med begge skubbehåndtag, så forhjulene løftes fri af jorden, og derefter trække drivhjulene hen over kantstenen, indtil forhjulene kan sættes ned på jorden igen.

## Kørsel ned ad et trin uden en hjælper



### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

Ved kørsel ned ad et trin uden en hjælper kan du tippe bagover, hvis du ikke har kontrol over kørestolen.

- Lær først, hvordan du kører ned ad et trin sammen med en hjælper.
- Lær at holde balancen på drivhjulene, 6.4 *Sådan kører og styrer du kørestolen, side 36.*

1. Kør kørestolen helt hen til kantstenen, løft forhjulene og hold balancen med kørestolen.
2. Kør nu langsomt begge drivhjul hen over kantstenen. Imens skal du holde godt fast i begge drivringe, indtil forhjulene er tilbage på jorden.

## 6.6 Kørsel på trapper



### ADVARSEL!

#### Fare for at falde

Ved kørsel på trapper kan du miste ligevægten, så du vælter med kørestolen.

- Når du skal køre op eller ned ad trapper med mere end et trin, bør du altid have 2 ledsagere.



1. Du kan komme op og ned ad trapper, ved at køre op eller ned ad et trin ad gangen som beskrevet ovenfor. Her skal den første ledsager stå bag kørestolen og holde fast i skubbehåndtagene. Den anden ledsager skal have fat i en fast del af den forreste ramme for at sikre kørestolens forreste del.

## 6.7 Kørsel på ramper og skråninger



### ADVARSEL!

#### Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen

Ved kørsel på skråninger eller hældninger kan din kørestol vippe bagover, forover eller til siden.

- Hav altid en hjælper bag ved kørestolen, når du kører op ad lange skråninger.
- Undgå skråninger med hældning.
- Undgå skråninger på over 7°.
- Undgå pludselige bevægelser, når du skifter retning på en skråning.



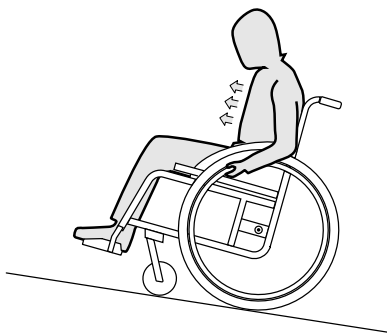
### FORSIGTIG!

Din kørestol kan trille væk på selv et let skrånende underlag, hvis du ikke styrer den med drivringene.

- Brug parkeringsbremsene, hvis din kørestol holder stille på et skrånende underlag.

### Kørsel op ad skråninger

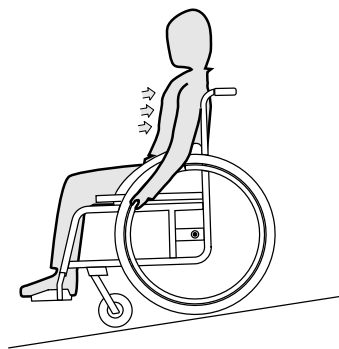
For at køre op ad en skråning skal du skabe fremdrift og holde fremdriften, samtidig med at du styrer retningen.



1. Læn overkroppen frem og driv kørestolen frem med hurtige, kraftige tag i begge drivringe.

#### **Kørsel ned ad skråninger**

Ved kørsel ned ad skråninger er det vigtigt at styre retningen og især hastigheden.



1. Læn dig tilbage og lad forsigtigt drivringene løbe gennem hænderne. Du skal til enhver tid kunne stoppe kørestolen ved at gribe fat i drivringene.



#### **FORSIGTIG!**

#### **Fare for forbrænding af hænderne.**

Hvis du bremser i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene (især anti slip-drivringe).

– Brug egnede handsker.



## 6.8 Stabilitet og balance i siddende position

Nogle daglige aktiviteter og handlinger kræver, at du læner dig fremad, sidelæns eller bagud ud af kørestolen. Dette har stor indvirkning på stabiliteten i kørestolen. For at holde din balance hele tiden skal du gå frem på følgende måde:

### Når du læner dig fremad

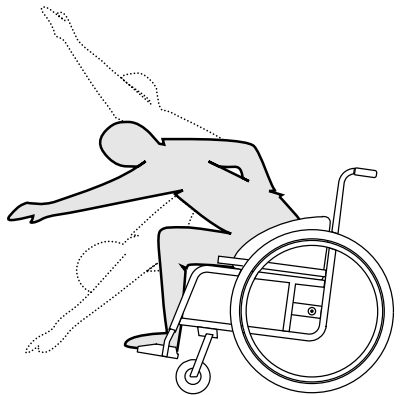


#### ADVARSEL!

##### Risiko for at falde

Hvis du læner dig fremad ud af kørestolen, kan du falde ud af den.

- Bøj dig aldrig for langt fremad, og undlad at flytte dig fremad i sædet for at nå en genstand.
- Bøj dig ikke fremad mellem knæene for at få samle noget op fra gulvet.



1. Lad forhjulene pege fremad. (For at gøre dette skal du bevæge din kørestol lidt fremad og derefter tilbage igen).
2. Aktivér begge manuelle hjullåse.
3. Når du læner dig fremad, skal din overkrop holde sig over forhjulene.

### Når du rækker bagud

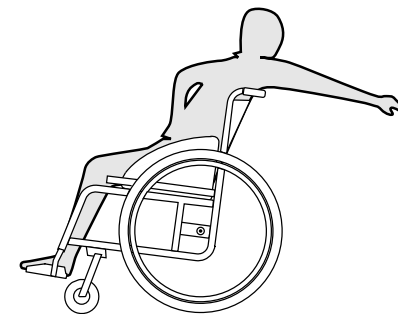


#### ADVARSEL!

##### Risiko for at falde ud

Hvis du læner dig for langt bagud, kan du få kørestolen til at vælte.

- Læn dig ikke ud over ryglænet.
- Brug en antitip-anordning.



1. Lad forhjulene pege fremad. (For at gøre dette skal du bevæge din kørestol lidt fremad og derefter tilbage igen).
2. Aktiver ikke den manuelle hjullås.
3. Når du rækker bagud, må du ikke række så langt, at du skal ændre din siddestilling.

## 7 Transportere

### 7.1 Sikkerhedsoplysninger



#### ADVARSEL!

Der er fare for skader, hvis kørestolen ikke er forsvarligt fastgjort

I tilfælde af ulykker, opbremsninger osv. kan du blive alvorligt kvæstet på grund af flyvende kørestolsdele.

- Fastgør alle kørestolens komponenter forsvarligt under transport for at forhindre, at de løsner sig under kørslen.

### 7.2 Sammen- og udklaping af kørestolen



#### FORSIGTIG!

Risiko for klemning

- Hold den anden hånd væk fra sammenklappingsmekanismens bevægelige dele ved sammen- eller udklaping af kørestolen.



#### BEMÆRK!

- Klap aldrig kørestolen sammen eller ud med ryggen hængslet fast.



Modstanden i sædebetrækket kan indstilles til at støtte eller styrke sammenklapning/udklapning. Invacare anbefaler, at indstilling af modstanden foretages af en kvalificeret tekniker.

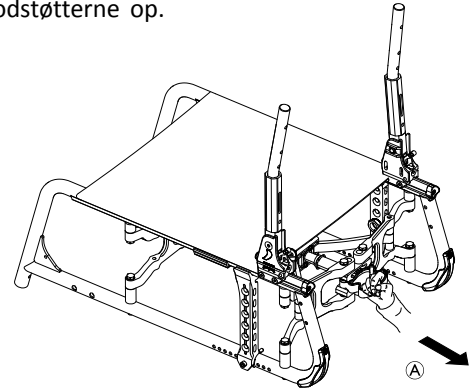
### Sammenklapning af kørestolen



#### BEMÆRK!

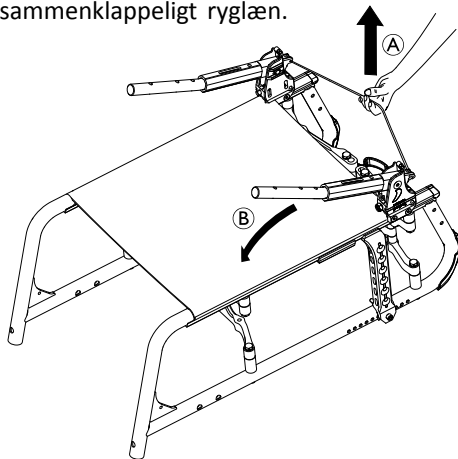
- Frigør rygbøjlen, hvis den er monteret, inden kørestolen klappes sammen.

1. Fjern en eventuel sædepudd.
2. Fold fodstøtterne op.



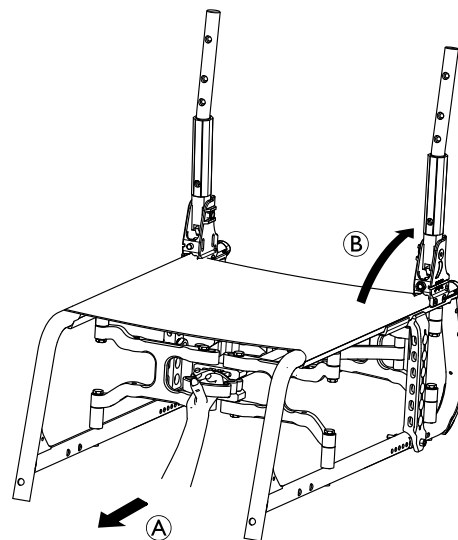
3. Træk op i det sorte plasthåndtag på fronten, eller træk op i det sorte plasthåndtag **A** på bagsiden af kørestolen.
4. Træk op i sædebetrækket.

5. Nu kan du klappe ryglænet sammen, hvis din kørestol har et sammenklappeligt ryglæn.



6. Træk snoren **A** opad ved bagsiden af kørestolen. Ryglænet **B** folder fremad.  
7. Træk sædebetrækket og ryglænspolstringen opad med begge hænder. Kørestolen klappes nu helt sammen.

## Udklaping af kørestolen



### FORSIGTIG!

#### Risiko for at få fingrene i klemme

Der er risiko for at få fingrene i klemme mellem sammenklapningsmekanismens dele.

– Tag derfor aldrig fat om sammenklapningsmekanismen med fingrene.

1. Placer kørestolen ved siden af dig.
2. Hold fast i kørestolen ved frontrammen med din anden hånd.
3. Træk op i det sorte plasthåndtag **A** på fronten, eller træk op i det sorte plasthåndtag på bagsiden af kørestolen.

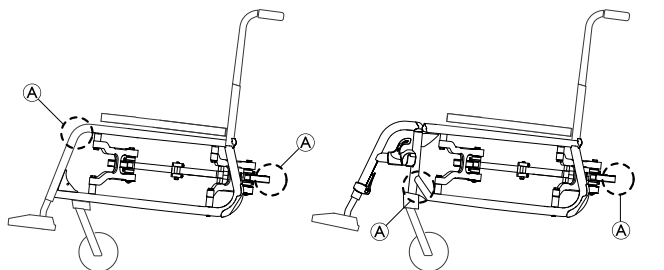
- Der skal høres et "klik". Kørestolen klapper nu helt ud.
- Træk op i ryglænet ved skubbehåndtagene, indtil boltene i palen går i indgreb i sidestøtterne ⓑ.
- Fold fodstøtterne ned.
- Udskift rygbøjlen, hvis den er monteret, ved at dreje den opad.

### 7.3 Løft af kørestolen



#### BEMÆRK!

- Løft aldrig kørestolen i de aftagelige dele (armlæn, fodstøtter).
- Sørg for, at ryglænets bagstolper sidder godt fast.



- Sammenklap kørestolen, se kapitel 7.2 *Sammen- og udklaping af kørestolen*, side 43.
- Løft altid kørestolen ved at tage fat i rammen ved punkterne Ⓐ.

### 7.4 Afmontering og montering af drivhjulene

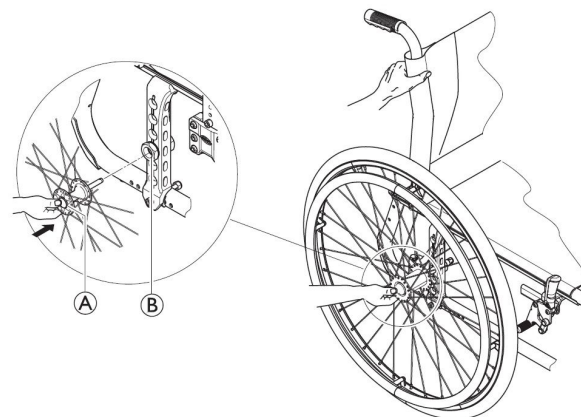


#### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Hvis et drivhjuls aftagelige aksel ikke er helt i indgreb, kan hjulet gå løs under brug. Dette kan få kørestolen til at vælte.


- Sørg altid for, at de aftagelige aksler er helt i indgreb, når du monterer et hjul.



#### Afmontering af drivhjulene

- Løsn bremserne.
- Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.
- Hold hjulet med den anden hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
- Tryk med tommelfingeren på knappen på den aftagelige aksel Ⓐ. Hold knappen inde, og træk hjulet ud af klembøsningen Ⓑ.

## Montering af drivhjulene

1. Løsn bremserne.
2. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.
3. Hold hjulet med den anden hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
4. Tryk på knappen på den aftagelige aksel med tommelfingeren, og hold knappen nede.
5. Skub akslen ind i klembøsningen  op til stoppet.
6. Slip knappen på den aftagelige aksel, og tjek, at hjulet sidder godt fast.

## 7.5 Transport af manuel kørestol uden bruger



### FORSIGTIG!

#### Risiko for personskade

- Hvis det ikke er muligt at fastgøre den manuelle kørestol sikkert i en bil med henblik på transport, anbefaler Invacare, at du undlader at transportere den.

Den manuelle kørestol kan transporteres på vej og med tog og fly uden begrænsninger. Forskellige transportvirksomheder har dog retningslinjer, der eventuelt kan begrænse eller forbyde visse transportprocedurer. Rådfør dig med transportfirmaet i hvert enkelt tilfælde.

- Invacare anbefaler på det kraftigste, at den manuelle kørestol fastgøres til bunden af bilen.

## 7.6 Transport af kørestolen med bruger i et køretøj

Selvom kørestolen er forsvarligt fastgjort, og følgende regler overholdes, kan passagerer komme til skade i tilfælde af sammenstød eller hård opbremsning. Derfor anbefaler Invacare kraftigt, at kørestolsbrugeren placeres på bilsædet. Der må ikke foretages ændringer eller udskiftninger af punkter på kørestolen (konstruktion, ramme eller dele) uden skriftligt samtykke fra Invacare Corporation. Kørestolen er blevet testet i henhold til kravene i ISO 7176–19 (frontalt sammenstød).



### ADVARSEL!

#### Risiko for alvorlig kvæstelse eller død

For at bruge kørestolen som et sæde i en bil skal ryglænsøjden minimum være 400 mm.

Hvis brugeren skal transporteres i kørestolen i en bil, skal der installeres et fastspændingssystem i bilen. Fastgørelsespunkter til kørestolen og fastspændingssystemer til brugeren skal være godkendt i henhold til ISO 10542-1. Kontakt den lokale autoriserede Invacare-leverandør for at få mere at vide om, hvordan man får og installerer et godkendt og kompatibelt fastspændingssystem.

**ADVARSEL!**

Hvis det af en eller anden grund er umuligt at forflytte kørestolsbrugeren til et bilsæde, kan kørestolen bruges som bilsæde, hvis følgende procedurer og bestemmelser er overholdt. Der skal monteres transportsudstyr (ekstraudstyr) på kørestolen til et sådant formål.

- Kørestolen skal være fastgjort i bilen med et 4-punkt-fastspændingssystem på kørestolen.
- Brugeren skal fastgøres i bilen med et 3-punkt-fastspændingssystem til passagerer.
- Brugeren kan desuden sikres med et støttebælte i kørestolen.

**ADVARSEL!**

Sikkerhedsfastspændingsanordninger må kun bruges, når kørestolsbrugeren vægt er 22 kg eller derover (ISO-7176-19).

- Brug ikke kørestolen som bilsæde, hvis brugervægten er under 22 kg.

**ADVARSEL!**

– Inden kørsel skal transportøren kontaktes for at få oplysninger om kapacitet med hensyn til nedenstående påkrævede udstyr.

- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring kørestolen og brugeren for at forhindre, at brugeren kommer i kontakt med andre passagerer, upolstrede dele i bilen, kørestolsudstyr eller forankringspunkter på fastspændingssystemet.

**ADVARSEL!**

- Sørg for, at fastgørelsespunkterne på kørestolen ikke er beskadigede, og at parkeringsbremsene fungerer korrekt.
- Det anbefales at bruge punkteringsfri dæk under transporten for at forhindre bremseproblemer på grund af reduceret dæktryk.

**ADVARSEL!**

Der kan forekomme kvæstelse eller beskadigelse, hvis kørestolens komponenter eller udstyr løsner sig i ved sammenstød eller hård opbremsning.

- Sørg for at fjerne alle aftagelige og løse komponenter og udstyr fra kørestolen, og opbevar det forsvarligt i bilen.
- Det er vigtigt, at kørestolen bliver tjekket af en kvalificeret tekniker efter ulykker, sammenstød osv.

**Ramper og skråninger:****ADVARSEL!****Risiko for personskade**

Kørestolen kan ukontrolleret køre fremad / baglæns ved en fejl.

- Lad aldrig brugeren være uden opsyn, når kørestolen transporteres op eller ned ad ramper eller skråninger.



Derfor anbefaler Invacare kraftigt, at kørestolsbrugeren placeres på bilsædet med støttebæltet på.



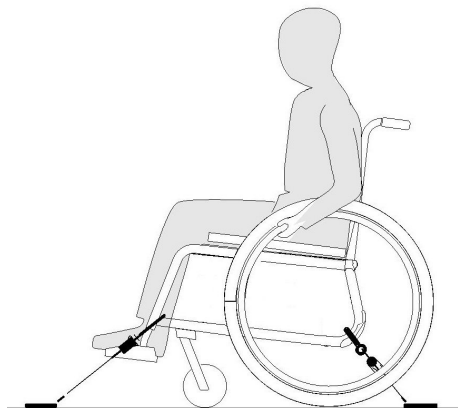
### BEMÆRK!

- Der henvises til de brugsanvisninger, som fulgte med fastspændingssystemerne.
- Illustrationerne nedenfor kan variere afhængig af leverandøren af fastspændingssystemet.



Valget af kørestolskonfiguration (sædebrede og -dybde, akselafstand) påvirker manøvredegtighed og adgang til motorkøretøjer.

### Fastgørelse af kørestolen med et 4-punkt-fastspændingssystem



### ADVARSEL!

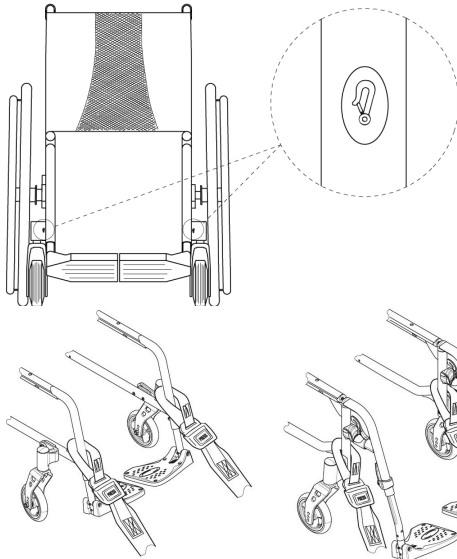
- Placer kørestolen, så brugeren sidder med ansigtet i bilens kørselsretning.
- Aktivér kørestolens parkeringsbremseser.

Kørestolens fastgørelsespositioner, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal placeres, er markeret med fjederkrogssymboler (se nedenstående figurer og afsnittet 2.3 *Mærkater og symboler på produktet, side 9*).

1. Fastgør kørestolen til bilens monteringskinner med de forreste og bagerste stropper på 4-punkt-fastspændingssystemet. Der henvises til den brugsanvisning, som fulgte med 4-punkt-fastspændingssystemet.

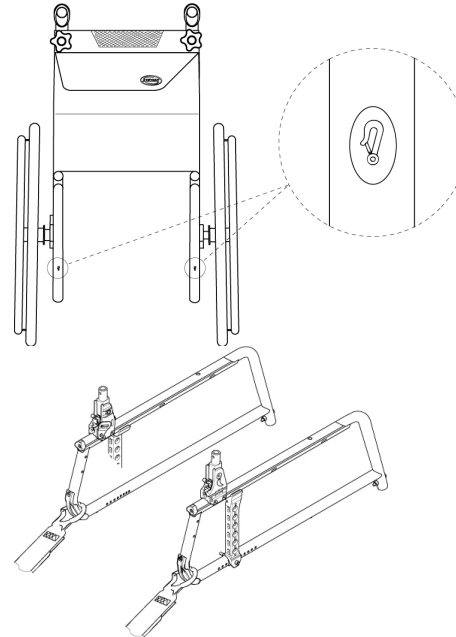


### Fastgørelsespositioner for bæltestropper foran:



1. Fastgør de forreste stropper over svinghjulsstøtterne som vist i de to figurer ovenfor (se placeringen af fastgørelsesmærkaterne).
2. Fastgør de forreste stropper til skinnesystemet ifølge sikkerhedsseleproducentens instruktioner i den anbefalede fremgangsmåde.
3. Frigør parkeringsbremsene, og stram de forreste stropper ved at trække kørestolen baglæns bagfra.
4. Aktivér parkeringsbremsene igen.
5. Aktivér antitipperen (hvis den er monteret).

### Fastgørelsespositioner for fjederkroge på bagsiden:



1. Fastgør fjederkrogene til bagrammen lige over adapterpladen, som vist på de to figurer ovenfor (se placeringen af fastgørelsesmærkaterne).
2. Fastgør de bagerste stropper til skinnesystemet ifølge sikkerhedsseleproducentens instruktioner i den anbefalede fremgangsmåde.
3. Stram stropperne.

**!** **BEMÆRK!**

– Sørg for, at fjederkroge er belagt med et skridsikkert materiale for at forhindre, at de glider på akslen.

**!** **BEMÆRK!**

– Kontrollér, at stængerne sidder helt fast i begge sider og er placeret i den samme position i den udkårne del på skinnen.  
– Sørg for, at vinklen mellem skinnerne og stropperne er mellem 40° og 45°.

### Monter støttebælte

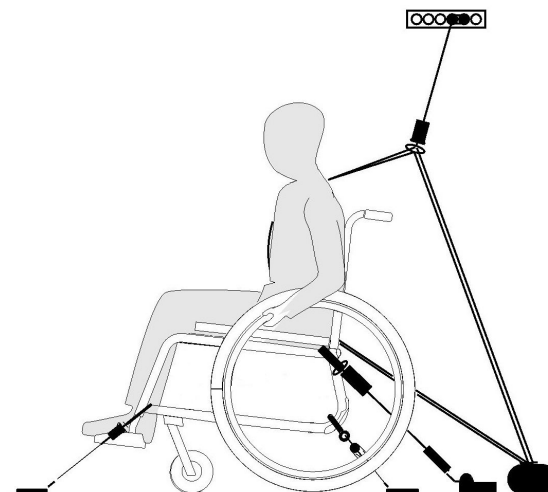


**ADVARSEL!**

Støttebæltet kan bruges ud over, men aldrig i stedet for, et godkendt 3-punkt-fastspændingssystem til passageren.

1. Indstil støttebæltet efter kørestolsbrugeren. Se afsnittet *4.1 Hoftesele side 28.*

### Fastgørelse af 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer



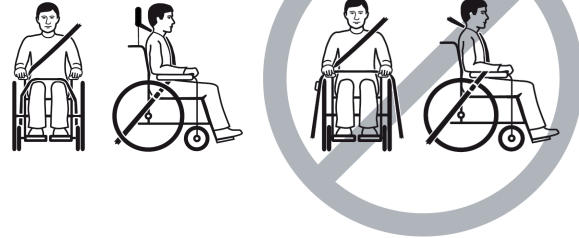
**BEMÆRK!**

Ovenstående illustration kan variere afhængigt af leverandøren af fastspændingssystemet.



### ADVARSEL!

- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer sidder så tæt til brugerens krop som muligt, uden at det er ubehageligt, og at ingen dele er snoede.
- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer ikke holdes væk fra brugerens krop af dele på kørestolen, f.eks. armlæn eller hjul osv.
- Sørg for, at fastspændingssystemet til brugeren sidder i en lige linje fra brugeren til forankringspunktet uden at være i berøring med andre dele i bilen eller på kørestolen, sædet eller ekstraudstyret.
- Sørg for, at hoftestroppen slutter tæt hen over brugerens bækken og ikke kan bevæge sig op omkring maven.
- Sørg for, at brugeren selv kan nå udløsermekanismen.

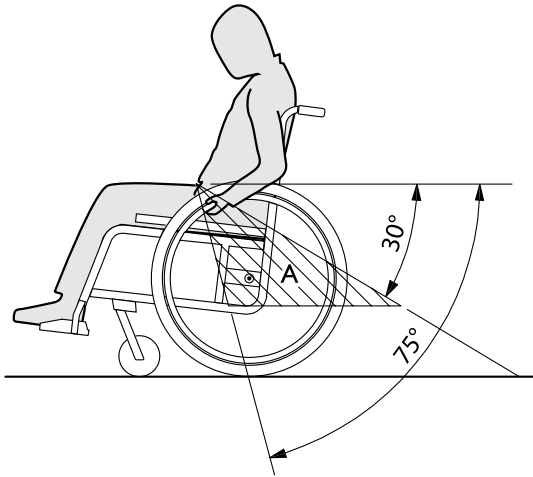


1. Fastgør 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer ifølge den brugsanvisning, der fulgte med 3-punkt-fastspændingssystemet.



### BEMÆRK!

- Placer hoftebæltet på 3-punkt-fastspændingssystemet lavt hen over hofterne, så hoftebæltets vinkel ligger inden for det anbefalede område (A) på 30° til 75° vandret. Det anbefales at bruge en mere stejl vinkel, men aldrig over 75°.



## 8 Vedligeholdelse

### 8.1 Sikkerhedsoplysninger



#### ADVARSEL!

Nogle materialer forringes naturligt over tid. Dette kan medføre skader på kørestolens komponenter.

- Din kørestol skal tjekkes af en kvalificeret tekniker mindst en gang om året, eller hvis den ikke har været i brug i en længere periode.



Emballage til returforsendelse

Kørestolen skal sendes til den autoriserede leverandør i en passende emballage for at undgå beskadigelse under transporten.

### 8.2 Vedligeholdelsesskema

For at garantere sikker og pålidelig drift skal følgende visuelle kontroller og vedligeholdelse udføres regelmæssigt, eventuelt af en anden person.

	ugentligt	månedligt	årligt
Kontrollér dæktrykket	x		
Kontrollér, at drivhjulene er placeret korrekt	x		
Kontrollér støttebæltet	x		

	ugentligt	månedligt	årligt
Kontrollér sammenklapningsmekanismen		x	
Kontrollér hjulene og deres fastgørelse		x	
Kontrollér bolte		x	
Kontrollér eger		x	
Kontrollér parkeringsbremserne (mekanisme og kabel)		x	
Få kørestolen tjekket af en kvalificeret tekniker			x

#### Generelt visuelt eftersyn

1. Undersøg kørestolen for løse dele, revner eller andre fejl.
2. Hvis du finder noget, skal du straks stoppe med at bruge din kørestol og kontakte en autoriseret leverandør.

#### Kontrollér dæktrykket

1. Kontrollér dæktrykket, se afsnittet "Dæk" for at få flere oplysninger.
2. Pump dækkene op til det krævede dæktryk.
3. Kontrollér samtidigt dækkets slidbane.
4. Udskift dækkene, hvis det er nødvendigt.

### Kontrollér, at drivhjulene er placeret korrekt

1. Sørg for, at akselkuglen er uden for holderen ved visuelt at kontrollere den, og træk i drivhjulet for at kontrollere, at den aftagelige aksel sidder korrekt. Hjulet må ikke falde af.
2. Hvis drivhjulene ikke er helt i indgreb, skal du fjerne eventuel snavs eller aflejringer. Løser dette ikke problemet, skal de aftagelige aksler monteres igen af en kvalificeret tekniker.

### Kontrollér hofteselen

1. Kontrollér, at hofteselen er indstillet korrekt.



#### BEMÆRK!

- Løse hofteseler skal justeres af en autoriseret leverandør.
- Beskadigede hofteseler skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

### Kontrollér sammenklapningsmekanismen

1. Kontrollér, at sammenklapningsmekanismen kører let.

### Kontrollér hjulene og deres fastgørelse

1. Kontrollér, at alle svinghjul drejer frit.
2. Skub og træk i de 3 retninger (for og bag; venstre og højre; op og ned) for at se, at der ikke er slør og bevægelse, og kontroller også, at der ikke er nogen synlige skader.

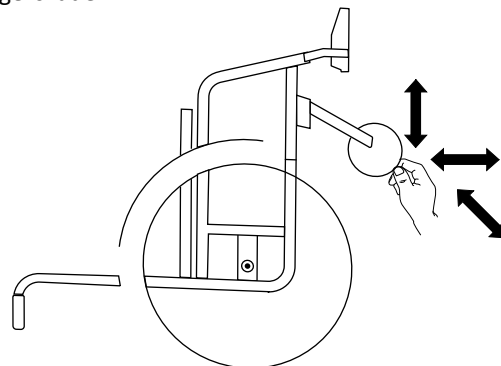


Fig. 8-1

3. Fjern snavs eller hår fra svinghjulets lejer.
4. Defekte eller slidte hjulfastgørelser skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

### Kontrollér boltene

Boltene kan løsne sig ved langvarig brug.

1. Kontrollér, at boltene sidder godt fast og uden fri leg (på fodstøtte, svinghjul, svinghjuls kabinet, sædebetræk, sider, ryglæn, ramme, sædemodul).
2. Tilspænd eventuelle løse bolte med det korrekte moment.

**! BEMÆRK!**

Der bruges selvåsende skruer, møtrikker eller låsende gevindlim til flere samlinger. Hvis disse løsnes, skal de erstattes af nye selvåsende skruer, møtrikker eller nyt låsende gevindlim.

- Selvåsende skruer/møtrikker skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

**Kontrollér egerens spænding.**

Egerne må ikke være løse eller forvredne.

1. Løse eger skal spændes af en kvalificeret tekniker.
2. Ødelagte eger skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

**Kontrollér parkeringsbremserne**

1. Kontrollér, at parkeringsbremserne er placeret korrekt. Bremsen er indstillet korrekt, hvis bremseklodsen trykker ned på dækket med et par millimeter, når bremsen aktiveres.
2. Hvis du konstaterer, at indstillingen ikke er korrekt, skal du få indstillet bremserne korrekt af en kvalificeret tekniker.

**! BEMÆRK!**

Parkeringsbremserne skal nulstilles hver gang, drivhjulene er blevet udskiftet, eller deres placering er blevet ændret.

**Tjek efter et voldsomt sammenstød eller slag****! BEMÆRK!**

Et voldsomt sammenstød eller slag kan påføre kørestolen skader, der er så godt som umulige at se.

- Det er vigtigt, at du får din kørestol tjekket af en kvalificeret tekniker efter et voldsomt sammenstød eller slag.

**Reparation eller udskiftning af en slange**

1. Fjern drivhjulet, og luk luften ud af slangen.
2. Løft den ene dækside af fælgen ved hjælp af et dækjern til cykeldæk. Brug ikke skarpe genstande såsom en skruetrækker, da det kan beskadige slangen.
3. Træk slangen ud af dækket.
4. Reparer slangen ved hjælp af cykellappegrej, eller udskift eventuelt slangen med en ny.
5. Pump slangen en smule op, så den bliver rund.
6. Sæt ventilen ind i ventilhullet på fælgen, og læg slangen tilbage i dækket (slangen skal ligge tæt rundt langs dækket uden folder).
7. Løft dækkanten hen over fælgkanten. Start ved ventilen, og brug et dækjern til cykel. Imens skal du hele tiden holde øje hele vejen rundt, at slangen ikke kommer i klemme mellem dæk og fælg.
8. Pump dækket op til det maksimale arbejdstryk. Kontrollér, at der ikke slipper luft ud af dækket.

**Reserve dele**

Alle reservedele kan fås hos en autoriseret Invacare-leverandør.

## 8.3 Rengøring og desinficering

### 8.3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger



#### **FORSIGTIG!**

##### **Risiko for kontaminering**

- Tag forholdsregler, og brug passende beskyttelsesudstyr.



#### **BEMÆRK!**

Forkerte væsker eller metoder kan beskadige produktet.

- De anvendte rengørings- og desinfektionsmidler skal være effektive og kunne anvendes sammen, og de må ikke angribe de materialer, der rengøres.
- Brug aldrig korroderende væsker (basiske rengøringsmidler, syre osv.) eller slibende rengøringsmidler. Vi anbefaler et almindeligt husholdningsrengøringsmiddel som f.eks. opvaskesæbe, hvis der ikke angives andet i rengøringsanvisningerne.
- Brug aldrig opløsningsmidler (cellulosefortynder, acetone osv.), der ændrer plastens struktur eller opløser de påsatte mærkater.
- Sørg altid for, at produktet er helt tørt, før det tages i brug igen.



For rengøring og desinfektion i kliniske omgivelser eller omgivelser til langvarig pleje skal de pågældende interne procedurer følges.

### 8.3.2 Rengøringsintervaller



#### **BEMÆRK!**

Regelmæssig rengøring og desinficering fremmer problemfri drift, forlænger servicelevetiden og forebygger kontaminering.

Rengør og desinficer produktet:

- Regelmæssigt, mens det er i brug,
- før og efter enhver serviceprocedure,
- når det har været i kontakt med kropsvæsker,
- før det bruges til en ny bruger.

### 8.3.3 Rengøring



#### **BEMÆRK!**


Snavs, sand og havvand kan beskadige lejerne.

Ståledele kan ruste, hvis overfladen beskadiges.

- Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder, og rengør den altid efter en tur til stranden.
- Hvis kørestolen er beskidt, skal snavset tørres af med en fugtig klud, så snart det er muligt, og derefter omhyggeligt tørres.


1. Fjern alt monteret ekstraudstyr (kun det ekstraudstyr, der ikke kræver brug af værktøj).
2. Aftør de enkelte dele med en klud eller en blød børste, og benyt almindelige rengøringsmidler (pH = 6-8) og varmt vand.
3. Skyl delene med varmt vand.
4. Tør delene grundigt med en tør klud.



 Bilvoks og blød voks kan bruges på lakerede metaloverflader for at fjerne afskrabninger og genskabe glansen.


### Rengøring af betræk

Ved rengøring af betræk henvises til anvisningerne på mærkatene på sæde, polstring og ryglænsbolstring.

 Hvis muligt skal alle burrebånd (de selvgrubende dele) være samlet under vask for at minimere opbygning af fnug og tråde på krogbåndene og forhindre, at de beskadiger betrækket.

### 8.3.4 Desinficering

Kørestolen kan desinficeres ved at spraye eller aftørre den med testede, godkendte desinfektionsmidler.

 Spray den med et mildt rengørings- eller desinfektionsprodukt (bakterie- og svampedræbende, der opfylder standarderne EN1040/EN1276/EN1650), og følg producentens anvisninger.

1. Aftør alle generelt tilgængelige overflader med en blød klud med et almindeligt rengøringsmiddel.
2. Lad produktet lufttørre.

---

## 9 Fejlfinding

---

### 9.1 Sikkerhedsoplysninger

Der kan opstå fejl som følge af daglig brug, indstillinger eller skiftende behov på kørestolen. Tabellen nedenfor viser, hvordan eventuelle fejl findes og afhjælpes.

Nogle af de angivne handlinger skal foretages af en kvalificeret tekniker. Disse er angivet. Vi anbefaler, at *alle* indstillinger foretages af en kvalificeret tekniker.



#### **FORSIGTIG!**

- Hvis du bemærker en fejl på din kørestol, f. eks. en væsentlig ændring i håndteringen, skal du straks stoppe med at bruge den og kontakte din leverandør.

## 9.2 Fejlfinding og afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Handling
Kørestolen kører ikke lige	Forkert dæktryk på et af drivhjulene	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 64
	En eller flere eger er ødelagt	Udskift defekte eger, → kvalificeret tekniker
	Egerne er spændt uens	Tilspænd løse eger → kvalificeret tekniker
	Svinghjulslejerne er snavsede eller beskadigede	Rengør lejerne, eller udskift svinghjulet, → kvalificeret tekniker
Kørestolen tipper for let bagud	Drivhjulene er monteret for langt fremme	Montér drivhjulene længere tilbage, → kvalificeret tekniker
	Rygvinklen er for stor	Reducer rygvinklen → kvalificeret tekniker
	Sædevinklen er for stor	Monter adapterpladen lavere på sideprofilen, → kvalificeret tekniker Vælg en mindre forgaffel → kvalificeret tekniker
Bremserne har et dårligt eller asymmetrisk greb	Forkert dæktryk på et eller begge bagdæk	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 64
	Forkert bremseindstilling	Korriger bremsens indstilling → kvalificeret tekniker
Rullemodstanden er meget høj	Dæktrykket i drivhjulene er for lavt	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 64
	Baghjulene er ikke parallelle	Sørg for, at drivhjulene er parallelle, → kvalificeret tekniker
Svinghjulene er ustabile, når der køres hurtigt	For lille modstand i svinghjulslejet	Tilspænd møtrikken på lejets aksel en smule, → kvalificeret tekniker
	Svinghjulet er slidt glat	Skift svinghjul → kvalificeret tekniker

<b>Fejl</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Handling</b>
Svinghjulet kører stramt eller sidder fast	Lejerne er snavsede eller defekte	Rengør lejerne, eller udskift svinghjulet, → kvalificeret tekniker
Kørestolen er meget svær at klappe ud	Ryglænspolstringen er for stram	Løsn burrebåndene på ryglænspolstring let, → 3.5 Ryglæn, side 15

## 10 Efter brug

### 10.1 Opbevaring



#### **BEMÆRK!**

- Risiko for beskadigelse af produktet
- Opbevar ikke produktet i nærheden af varmekilder.
  - Opbevar aldrig andre genstande oven på kørestolen.
  - Kørestolen skal opbevares indendørs i tørre omgivelser.
  - Se temperaturbegrænsning i kapitel 11 *Tekniske Data*, side 62.

Efter langtidsopbevaring (mere end fire måneder) skal kørestolen efterses i henhold til kapitel 8 *Vedligeholdelse*, side 53.

### 10.2 Bortskaffelse

Vær miljøbevidst, og indlever dette produkt til genbrug på den lokale genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.

Skil produktet og dens komponenter ad, så de forskellige materialer kan adskilles og genbruges hver for sig.

Bortskaffelse og genanvendelse af brugte produkter og emballagematerialer skal overholde love og forskrifter for affaldshåndtering i det enkelte land. Kontakt den lokale renovationsmyndighed for at få yderligere oplysninger.

### 10.3 Restaurering

Dette produkt er egnet til at blive brugt flere gange. Følgende handlinger skal udføres i forbindelse med restaurering af produktet til en ny bruger:

- Eftersyn
- Rengøring og desinfektion
- Tilpasning til den nye bruger

Se 8 *Vedligeholdelse*, side 53 og servicemanualen til dette produkt for at få nærmere oplysninger.

Sørg for, at brugsanvisningen bliver overdraget sammen med produktet.

Undlad at genbruge produktet, hvis der konstateres skader eller fejl.

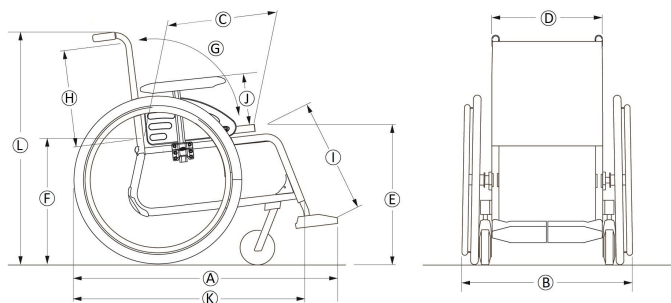
## 11 Tekniske Data

### 11.1 Mål og vægt

Alle mål- og vægtangivelser angiver et bredt interval for en standardkonfiguration af kørestolen. Mål og vægtangivelser (baseret på ISO 7176-1/5/7) kan variere alt efter de forskellige konfigurationer.

#### ! BEMÆRK!

- I nogle konfigurationer overskrider kørestolens overordnede mål, når den er klar til brug, de tilladte grænser, og adgangen til nødflugtsveje er ikke mulig.
- I nogle konfigurationer overstiger kørestolen den størrelse, der anbefales til togrejse i EU.



	Maks. brugervægt	Sædebredde 305 – 330: 100 kg Sædebredde 355 – 530: 130 kg
Ⓐ	Samlet længde med benstøtter	845 – 1205 mm
Ⓑ	Samlet bredde *	350 – 500 mm, i intervaller på 25 mm
	Opbevaringsbredde	320 – 380 mm
	Opbevaringshøjde	480 – 670 mm
	Opbevaringslængde	670 – 860 mm
	Samlet masse	fra 12,3 kg
	Den tungeste dels masse	fra 8,3 kg
	Statisk stabilitet	Ned ad bakke: 0° – 21° Op ad bakke: 0° – 12° Sidelæns: 0° – 21°
	Sædeplans vinkel	0° – 9°
Ⓒ	Faktisk sædedybde	350 – 500 mm, i intervaller på 25 mm
Ⓓ	Faktisk sædebredde	305 – 530 mm, i intervaller på 25 mm
Ⓔ	Sædefladens højde ved forkanten	360 – 535 mm, i intervaller på 25 mm
Ⓕ	Sædefladens højde ved bagkanten	360 – 510 mm, i intervaller på 25 mm

Ⓒ	Rygvinkel	Område: $-15^\circ / +15^\circ$ Fast: $90^\circ$ Justerbar: $90^\circ ; -15^\circ/+15^\circ$ trinløst
Ⓗ	Ryglænsøjde	300 – 500 mm
Ⓛ	Afstand fra fodstøtte til sæde	200 – 565 mm, i intervaller på 10 mm
	Vinkel mellem ben og sædeflade	$70^\circ - 90^\circ$
Ⓜ	Højde fra armlæn til sæde	Område: 186 – 280 mm Rør: 238 – 275 mm Nr. 1: 186 – 266 mm Nr. 3: 205 – 280 mm
	Forreste placering af armlænskonstruktion	240 – 350 mm
	Drivringens diameter	390 – 535 mm
	Horisontal akselposition	+14 / +89 mm
	Min. drejeradius	1250 mm
Ⓚ	Samlet længde uden benstøtter	670 – 860 mm
Ⓛ	Samlet højde	701 – 1108 mm
	Vendebredde	1250 - 1530 mm
	Maks. hældningsvinkel for bremse	$7^\circ$

\* Afhængigt af nav


## 11.2 Maksimal vægt for aftagelige dele


Maksimal vægt for aftagelige dele	
Del:	Maksimal vægt:
Benstøttens vinkel kan indstilles med lægpuden og fodstøtten	3,2 kg
Armlæn	2,0 kg
Massivt drivhjul 600 mm (24") med drivring og egerbeskyttelse	2,5 kg
Hovedstøtte/nakkestøtte/nakkestyr	1,4 kg
Kropsstøtte	0,8 kg
Ryglænsbolstring	2,0 kg
Sædepude	1,9 kg
Bord	3,9 kg


## 11.3 Dæk

Det ideelle tryk afhænger af dæktypen:

Dæk	Maks. tryk		
	bar	kPa	psi
Dæk med luftfyldt profil: 560 mm (22"); 610 mm (24")	4,5 bar	450 kPa	65 psi
Dæk med højtryk: 560 mm (22"); 610 mm (24")	7,5 bar	750 kPa	110 psi
Schwalbe® Marathon Plus Evolution-dæk: 610 mm (24"); 635 mm (25")	10 bar	1000 kPa	145 psi
Massivt dæk: 560 mm (22"); 610 mm (24")	-	-	-
Massivt dæk: 100 mm (4"); 125 mm (5"); 150 mm (6"); 180 mm (7")	-	-	-

 Kompatibiliteten af dækkene ovenfor afhænger af kørestolens konfiguration og/eller model.

 Hvis et dæk punkterer, skal du henvende dig på et egnet værksted (fx cykelværksted eller cykelforhandler) for at få slangen udskiftet af en kvalificeret person.

 Størrelsen på dækket er angivet på siden af dækket. Udskiftning af passende dæk skal foretages af en kvalificeret tekniker.




### FORSIGTIG!


– Dæktrykket skal være ens i begge hjul for ikke at forringe kørekomforten samt sikre, at bremserne fungerer effektivt, og at kørestolen har fremdrift.

## 11.4 Materialer

Ramme/rør til ryglæn	Aluminum, stål
Betræk (sæde og ryglæn)	Skum: Polyuretan; Stof: Nylon og Polyester
Skubbehåndtag	PVC
Plastikdele såsom bremsehåndtag, frakkeskånere, fodplader, armpuder og dele af det meste ekstraudstyr	Termoplast (f.eks. PA, PP, ABS og PUR) i henhold til mærkningen på delene
Sammenklapningsmekanisme, vertikalstiver, spændedele, hjulgafler	Aluminum, stål
Skruer, spændeskiver og møtrikker	Stål


 Alle anvendte materialer er beskyttet mod rust. Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.



 Tyverisikrings- og metalregistreringssystemer: i sjældne tilfælde kan materialerne, der bruges i kørestolen, aktivere tyverisikrings- og metalregistreringssystemer.

## 11.5 Miljøforhold

	Opbevaring og transport	Betjening
Temperatur	-20 °C til 40 °C	-5 °C til 40 °C
Relativ luftfugtighed	20 % til 90 % ved 30 °C, ikke kondenserende	
Atmosfærisk tryk	800 hPa til 1060 hPa	

 Vær opmærksom på, at når kørestolen har været opbevaret under lave temperaturer, skal den justeres ifølge kapitel 8 *Vedligeholdelse, side 53* før brug.







**Danmark:**

Invacare A/S  
Sdr. Ringvej 37  
DK-2605 Brøndby  
Tel: (45) (0)36 90 00 00  
Fax: (45) (0)36 90 00 01  
denmark@invacare.com  
www.invacare.dk



1587481-H 2023-08-31



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**